

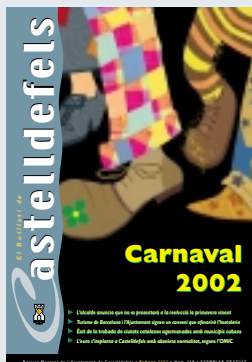
El Butlletí de

Castelldefels



Carnaval 2002

- ▶ *L'alcalde anuncia que no es presentarà a la reelecció la primavera vinent*
- ▶ *Turisme de Barcelona i l'Ajuntament signen un conveni que afavorirà l'hostaleria*
- ▶ *Èxit de la trobada de ciutats catalanes agermanades amb municipis cubans*
- ▶ *L'euro s'implanta a Castelldefels amb absoluta normalitat, segons l'OMIC*



Butlletí de Castelldefels
Febrer de 2002 - Núm. 268

Edita
Ajuntament
de Castelldefels

Disseny i impressió
Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 494 91 90

Director:
Francesc Sistac

Redacció:
Xavier Martín
Lluís F.Jorcana

**Presidenta del Patronat
Municipal de Comunicació
i Imatge:**
África Lorente Castillo

Fotografia:
Ramon Josa

Dipòsit Legal:
B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 19.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitants de la ciutat. Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels
Tel.: 93 636 45 09
Fax: 93 664 09 99
Internet: www.castelldefels.org
butlleti@castelldefels.org

S U M A R I

4 L'alcalde no es presentarà a la reelecció

L'alcalde de Castelldefels, Agustín Marina, va anunciar fa uns dies que no es presentarà a la reelecció la primavera vinent. Marina abandonarà així una alcaldia que ha ocupat des de les primeres eleccions municipals de la democràcia, l'any 1979. L'alcalde manifesta que no abandonarà el càrrec fins que els compromisos del seu programa estiguin coberts o encarrilats



6 Entreguen els diplomes als alumnes de l'Escola Taller

Acabats els treballs de remodelació del pícnic i les basses de Can Roca i de rehabilitació de la Casa de la Guixera, els alumnes treballadors que hi han participat van rebre els diplomes que acrediten la seva formació



7 Els hotelers de Barcelona i Castelldefels cooperaran

El consorci Turisme de Barcelona i l'Ajuntament de Castelldefels han signat un conveni que permetrà, entre altres accions de col·laboració, que els hotels d'aquí puguin rebre clientela de la capital en casos d'increment de la demanda per sobre de l'oferta



8 "Amb pedres a les butxaques", dins del cicle de teatre

La programació estable de teatre, dansa, música i exposicions que organitza la Regidoria de Cultura ha encetat el primer trimestre de l'any amb bons reclams per a la difusió d'aquestes disciplines artístiques entre la població. "Amb pedres a les butxaques" portarà Àlex Casanovas i Fermí Fernández a Castelldefels



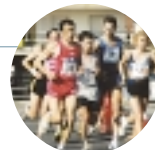
11 Absoluta normalitat en la implantació de l'euro

La tasca dels diversos serveis municipals que han treballat per oferir a la població una bona formació en l'adaptació a l'euro ha donat els seus fruits. L'Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC) no ha rebut queixes provocades per la introducció de la nova moneda



23 La mitja marató Gavà-Castelldefels-Gavà, el 17 de febrer

El diumenge 17 de febrer tindrà lloc la setena edició de la mitja marató Gavà-Castelldefels-Gavà, una prova que els atletes de fons de Catalunya valoren pel seu recorregut, completament pla, i per la seva ubicació al calendari, a l'inici de la temporada, cosa que converteix la cursa en un test excel·lent



25 Paco Flores: «Viure a Castelldefels és un privilegi»

L'entrenador del RCD Espanyol, Paco Flores, és un home que intenta viure al màxim la ciutat qual els compromisos esportius li ho permeten. Flores ha estat el primer convidat a les tertúlies ciutadanes que organitzen, conjuntament, Ràdio Castelldefels (98FM) i Diari de Castelldefels





Agustín Marina Pérez
Alcalde de Castelldefels

Una decisión muy reflexionada

El pasado 15 de enero hice pública mi decisión de no presentarme a la reelección en las próximas elecciones municipales. Los motivos que han decantado la balanza de mi determinación están sobradamente explicados en la entrevista que pueden leer en este mismo número del Butlletí municipal, así que tampoco me extenderé en dar más detalles sobre el momento actual.

Sí quisiera, no obstante, insistir en el hecho de que, en ningún caso, renunciaré a mi responsabilidad y al compromiso adquirido con los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels en los pasados comicios. Por lo tanto, quiero dejar claro que sólo abandonaría la Alcaldía antes del final del mandato actual si los objetivos programáticos estuvieran cumplidos o encauzados. No entra dentro de mi concepción de la política ni en mi carácter personal aferrarme al cargo, como tampoco concibo la posibilidad siquiera de eludir el compromiso adquirido con los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels. Aunque el cumplimiento del programa va a un ritmo excelente, no podemos obviar que el partido político al que pertenezco debe resolver antes la cuestión de mi sustituto.

No es tiempo aún de hacer un balance de mi etapa como alcalde de esta ciudad, pero es inevitable que, una vez hecho el anuncio, se repase, aunque sea someramente, todo el tiempo transcurrido. Y el resultado salta a la vista: Castelldefels es hoy una ciudad moderna, una ciudad que le ha ganado tiempo al tiempo para situarse en unos niveles de desarrollo que abren unas excelentes perspectivas de futuro. Unas expectativas que serán reforzadas en un futuro inmediato, justo cuando algunas de las actuaciones que están en marcha en estos momentos queden concluidas.

Mi decisión ha sido, por lo tanto, profundamente reflexionada. Creo que es el momento de cerrar una etapa y ceder el relevo a otras personas para que sean ellos quienes lideren la consecución de los nuevos retos que la ciudad y sus ciudadanos tienen ante sí. ◀

Una decisió molt reflexionada

El 15 de gener passat vaig fer pública la meua decisió de no presentar-me a la reelecció en les properes eleccions municipals. Els motius que han inclinat la balança cap a aquesta meua determinació s'expliquen sobradament en l'entrevista que poden llegir en aquest mateix número del Butlletí municipal, de manera que tampoc m'allargaré amb més detalls sobre el moment actual.

Sí voldria, no obstant, insistir en el fet que en cap cas renunciaré a la meua responsabilitat i al compromís adquirit amb la ciutadania de Castelldefels en els comicis passats. Per tant, vull deixar ben clar que únicament abandonaré l'Alcaldia abans del final del mandat si els objectius programàtics estan coberts o encarrilats. No entra dins la meua concepció de la política, ni en el meu caràcter personal, aferrar-me al càrrec, de la mateixa manera que no concebo la possibilitat de defugir el compromís adquirit amb els ciutadans i ciutadanes de Castelldefels. Tot i que el compliment del programa va a un ritme excel·lent, no podem obviar el fet que el partit polític al qual pertanyo ha de resoldre abans la qüestió de qui ha de ser el meu substitut.

No és temps encara de fer un balanç de la meua etapa com a alcalde d'aquesta ciutat, però és inevitable que, un cop fet l'anunci que no optaré a la reelecció, es repassi, tot i que per sobre, tot el temps transcorregut. I el resultat salta a la vista: Castelldefels és avui una ciutat moderna, una ciutat que ha guanyat temps al temps per situar-se en uns nivells de desenvolupament que obren unes perspectives de futur excel·lents. Unes expectatives que seran reforçades en el futur més immediat, just quan acabin algunes de les actuacions que ara són en marxa.

La meua decisió ha estat, per tant, profundament reflexionada. Crec que és el moment de tancar una etapa i cedir el relleu a altres persones. Que siguin aquestes persones les que liderin la consecució dels nous reptes que la ciutat i els seus ciutadans tenen davant seu. ◀



El alcalde anuncia que no se presentará a la reelección

El alcalde de Castelldefels, Agustín Marina, anunció el pasado mes de enero su decisión "irrevocable" de no volver a concurrir a las elecciones municipales de la primavera de 2003. Marina, alcalde de la ciudad desde 1979, expone en esta entrevista las razones de su decisión, y valora su gestión más reciente al frente del Gobierno municipal



Por qué ha anunciado su decisión en este momento?

Ya había anunciado públicamente que, en principio, no tenía intención de presentarme a la reelección en los comicios de 2003, y así lo sabía la dirección de mi partido. Antes de la campaña de 1999, mantuve contacto con José Montilla [primer secretario del PSC], y ya le expresé que aquéllas eran las últimas elecciones a las que me presentaba. ¿Por qué ahora? En política, si vas aguantando, aguantando, siempre llega la hora de la verdad. Yo sé cómo es la organización, y sé que aparecen las presiones políticas de los compañeros. Y uno no es insensible a estas cosas. Y como yo no quería repetir, pensé que el mejor momento para anunciarlo era aprovechar la oleada de renuncias de mis compañeros de Girona, Terrassa, Lloret, Ripollet. La decisión es irreversible.

¿Ha influido su partido en la toma de esta decisión?

No, para nada. Y es algo que quiero dejar claro: ha sido una decisión absolutamente personal. Cuando lo hice pú-

blico en Ràdio Castelldefels, nadie sabía que iba a hacerlo.

¿Le han pedido que se vuelva a presentar?

Con toda franqueza tengo que decir que sí. Gente de la calle, conciudadanos míos, me han pedido que siga, que no hay motivo para abandonar, que estoy bien de salud. Pero es mi decisión, definitiva e irrevocable. No pasa nada, es algo absolutamente normal.

¿Dejará la alcaldía antes de terminar el mandato 1999-2003?

Pues no lo sé todavía. Es uno de los temas que quedan por resolver y que me preocupan. Llevo aquí 23 años, gobernando la ciudad, transformándola, puesto que se han hecho muchas cosas. Se ha articulado una administración local activa, con renovación de cuadros técnicos, y, está claro, yo no quiero que

se pierdan las elecciones. Aun no estando, sería para mí una derrota. Como militante socialista y como alcalde, quiero que se ganen las elecciones de 2003; si no fuera así, y sin ser yo el candidato, consideraría una derrota

personal que el PSC no obtuviera la victoria en las próximas elecciones. En consecuencia, hay que hilar muy fino. Hay que consolidar muy seriamente a la persona que vaya a ser candidato socialista en el 2003, y es algo que hay que hacer con mesura, con seriedad y con responsabilidad.

Como se ha visto en otras poblaciones, la estrategia política parece pasar por abandonar el cargo y facilitar que algún otro compañero ejerza como alcalde hasta el fin del mandato, con el objetivo de promocionar su figura ante el electorado.

Es una opción. Pero yo creo que eso no es lo importante. Los ciudadanos saben muy bien quiénes están tras la ac-



ción de Gobierno, quiénes forman parte de ese Gobierno local. Quien tendría que sustituirme si no acabo el mandato tiene que ser, forzosamente, un concejal. Y los concejales están conmigo desde hace mucho, el que menos, doce años. En consecuencia, son personas conocidas, no son caras nuevas.

¿Cuál será la decisión que tome? Se verá tras las conversaciones que mantenga con la federación comarcal de mi partido. Habrá que analizar hasta qué punto se ha desarrollado el programa que nos permitió ganar en 1999, nuestro compromiso con los ciudadanos, y entonces, decidir. Con independencia de si renuncio o no a la alcaldía, lo que sí debe ha-

«Yo no soy ningún monarca: no debo nombrar sucesor. Otra cosa es que, como militante de mi partido, yo tenga mi opinión. Pero no la haré pública»

cerse público es quién será alcaldable de mi partido en 2003. O bien hay primarias, o bien hay acuerdo dentro de la agrupación local del PSC. El candidato tiene que ser conocido con antelación.

Habla usted del cumplimiento del programa como condición para abandonar el cargo antes de 2003. ¿Cómo está en este momento?

La mayoría de los temas importantes están resueltos. Quedan algunos importantes por resolver, que han originado conflictos en la ciudad. Se trata de conflictos forzados, y así se está viendo: aquel terremoto que parecía que había en Castelldefels hace unos meses se ha visto que no ha llegado ni a temblor. Era simplemente una ficción. Hay que resolver el tema del parque temático de Ca n'Aimeric, que espero que esté resuelto antes de marcharme. Hay que resolver la urbanización de los barrios que quedan por urbanizar, que son tres: uno de ellos está resuelto, que es Baixador otro está en vías de resolución, con un cambio total de actitud por parte de la asociación de vecinos de Bellamar; y en el tercero, Montemar, no ha habido más que conversaciones incipientes. Hay que resolver también el inicio de obras importantes, como el paso subterráneo de la avenida Málaga: se trata de un compromiso electoral que querría ver terminado como alcalde, aunque será imposible, porque acabará en el inicio del mandato siguiente. Por otra parte, hemos conseguido incrementar de forma notable el número de escuelas técnicas que tendrán su sede en el campus



«No tengo interés en prolongar de manera forzada mi estancia como alcalde. Mi partido debe decirme quién es mi sustituto en cuestión de meses»

universitario de Castelldefels. Si hemos aprobado recientemente el presupuesto de inversiones para 2002, que es el más importante de toda la historia de Castelldefels, con 3.500 millones de inversión directa, es para cumplir con los compromisos. Habrá que ver, además, como se lleva a cabo la construcción del segundo centro de asistencia primaria, que va a hacer el Ayuntamiento sin que sea su responsabilidad. También hay que resolver la construcción del teatro-auditorio para la ciudad. Si todo esto se va desarrollando como está previsto, ya no tendrá sentido que yo continúe. Lo lógico es que la organización a la que yo represento en la ciudad elija sustituto y candidato. Y yo me iré.

¿Hay alguna fecha prevista para ello?

No. Nadie me lo ha propuesto ni yo me lo planteo. Hay que ser rigurosos y se-

rios. Estamos jugando con voluntades ajenas: son los ciudadanos los que piden cuentas. Hay que pensar en los intereses de la ciudadanía: ni mis intereses ni los de mis compañeros de Gobierno deben primar sobre la voluntad del pueblo. No tengo ningún interés en prolongar de manera forzada mi estancia como alcalde de Castelldefels. Ya está finiquitado el tema de si me presento o no me presento, pero yo tengo un compromiso personal con la ciudadanía. ¿La fecha? En cuestión de meses la cuestión puede estar encauzada y encarrilada. El partido tiene que decirme quién debe sustituirme.

¿Entiende que haya quien piense que ciertas críticas vecinales por los temas polémicos que ha citado hayan influido en su marcha?

No. En absoluto. Siempre he tenido la certeza de que había más ruido que nueces. Y la prueba está ahí. A mí me gustaría poner la primera piedra del parque temático de Ca n'Aimeric, porque yo lo inicié y yo lo quiero terminar. ¿Por qué? Porque, para bien o para mal, uno tiene que ser consecuente con sus decisiones, y yo lo soy. No quiero cargar el



muerto a nadie; yo lo asumiré. Pero las críticas no tienen nada que ver con mi decisión. Aquello fue un montaje político.

Entonces, solucionar la cuestión de Ca n'Aimeric, ¿qué significa?

Hacer el parque. Así de sencillo. Y espero que muy pronto pueda finiquitar el tema. En el transcurso de este mes de febrero espero, como alcalde, llevar a cabo la aprobación definitiva del parque temático de Ca n'Aimeric.

¿Ha sido este el mandato más duro que ha vivido como alcalde de Castelldefels?

No. Con toda sinceridad, no. Lo que ocurre es que todo el mundo mantiene más vivo el recuerdo de lo más reciente. Pero el mandato más duro fue el primero, cuando goberné con 8 concejales sobre 21, sin coalición con nadie, teniendo que buscar apoyos en cada pleno.

Algunos medios de comunicación han apuntado los nombres de los concejales Pavón, Morera y Padilla como posibles candidatos socialistas a la alcaldía. ¿Hasta qué punto tiene usted poder de influir en la decisión que tome su partido?

Yo no soy ningún monarca para nombrar heredero. Yo tengo mi propio criterio como militante socialista. Ese criterio lo expondré y lo diré, pero no lo haré públicamente, puesto que no soy quién para nombrar sucesor y porque todos los miembros del Grupo municipal socialista son capaces de asumir la responsabilidad. Si no, no hubieran estado en mi lista electoral, algunos de ellos durante muchísimos años. ◀

B.C.



Els alumnes de l'Escola Taller Casa de la Guixera reben els diplomes



El dissabte 12 de gener es va celebrar la cerimònia de cloenda de l'Escola Taller que ha rehabilitat la Casa de la Guixera i les basses i el pícnic de Can Roca. Els alumnes van rebre de mans de l'alcalde i del conseller de Treball els diplomes corresponents

Els 38 alumnes de l'Escola Taller de la Guixera van rebre el títol que acredita la formació realitzada en les modalitats de fusteria, construcció i jardineria. El lliurament va tenir lloc a la rehabilitada Casa de la Guixera, amb la presència de les primeres autoritats de l'Ajuntament de Castelldefels i del conseller de Treball de la Generalitat, Lluís Franco, institucions que han col·laborat en el desenvolupament de l'escola-taller.

Acabaven així dos anys de formació per als joves, menors de 25 anys en situació d'atur, tot buscant la seva inserció laboral en oficis relacionats amb la recuperació del patrimoni artístic, històric, cultural i natural del nostre municipi.

A l'hora dels parlaments, el regidor de Promoció de l'Ocupació, Ramon Morera, va mostrar la seva satisfacció per l'assoliment d'un doble objectiu: la professionalització dels joves que hi han participat i la consecució d'una actuació important per a la ciutat. Al seu torn, l'alcalde de Castelldefels, Agustín Marina, va lloar la tasca dels joves que hi han treballat en benefici de la ciutat i de la seva pròpia formació. El conseller de Treball de la Generalitat, Lluís Franco, va felicitar els monitors per la seva tasca i va recordar que el Govern català hi ha invertit 424.908 € en aquesta Escola Taller (gairebé 1,5 milions d'€ durant 2001 a Castelldefels si s'hi sumen altres projectes). ◀

B.C.

Opinió

Escola Taller: objectius complets



Hem acabat una nova Escola Taller a la ciutat. Què vol dir això? Bàsicament dues coses: la primera i més important és que hem

ofert, des de l'Ajuntament, formació ocupacional durant dos anys a joves de la ciutat perquè en un futur proper s'integrin en bones condicions al món laboral; i la segona és que, amb el seu treball, hem aconseguit un nou espai per a la ciutat.

Les dificultats a què ha fet front aquest projecte han estat nombroses, però valia la pena. La possibilitat d'aconseguir que un col·lectiu de joves amb més o menys dificultats d'integració al món laboral pugui formar-se, tant en la teoria com en la pràctica, per ser competents en un ofici i incorporar-se en les millors condicions al món laboral, beneficia a tothom. Tant l'equip de monitors i altres professionals que col·laboren en el projecte com els tècnics municipals com la Isabel han aconseguit la millor capacitat per a una integració laboral immediata en els tres oficis desenvolupats: el de fuster, el de paleta i el de jardiner. I s'ha fet en el temps i amb el pressupost previst. Per a la ciutat, a més, queda la recuperació de part de la nostra petita història. Hem rehabilitat, de les runes, una edificació antiga, la Casa de la Guixera, i les basses de Can Roca, projecte emmarcat en la recuperació del circuit de l'aigua a partir de les antigues mines. L'aigua sempre ha estat un bé preuat, i cal que ho tinguem present i ho transmetem a les futures generacions. També s'ha ampliat l'oferta del pícnic existent, donada la seva bona acceptació popular: és un lloc on podem apropar-nos a la natura sense sortir de la ciutat.

Per donar fe de la bona feina feta el conseller de Treball i l'alcalde ens han acompanyat en la clausura del curs i en la inauguració dels equipaments. Felicitats a tothom. ◀

Ramon Morera

Regidor de Foment de l'Ocupació



Un moment de la intervenció del conseller



Turisme de Barcelona col·laborarà amb els hotelers de Castelldefels

No delimitar l'oferta turística de Barcelona als límits del terme municipal de la capital, sinó concebre el conjunt de l'àrea metropolitana com a «valor a afegir» a la marca 'Barcelona'. Aquest és, segons va exposar el president de Turisme de Barcelona, Joan Gaspart, l'esperit del conveni que ha signat aquest consorci amb l'Ajuntament de Castelldefels. Els hotelers i restauradors, així com la resta del teixit comercial i de serveis de la ciutat se'n podran beneficiar

L'Ajuntament de Castelldefels i el consorci Turisme de Barcelona han signat un conveni de col·laboració entre ambdues institucions. L'acord permetrà la creació de productes i de línies estratègiques de promoció turística que combinin les dues ciutats. Així mateix, Turisme de Barcelona es compromet a desenvolupar un projecte específic de col·laboració amb els hotelers de Castelldefels, que permetrà donar resposta a situacions en les quals la capacitat hotelera de Barcelona no pugui atendre els increments de demanda de places. A més, aquest conveni també farà que Turisme de Barcelona comparteixi informació i assessorament tècnic amb l'Ajuntament de Castelldefels i el Gremi d'Hostaleria de la nostra ciutat. L'Ajuntament de Castelldefels a través de la seva Oficina d'Informació Turística facilitarà informació de la ciutat de



L'alcalde i Joan Gaspart van signar el conveni

Barcelona i dels productes de Turisme de Barcelona a les seves dependències, i a l'inversa.

El conveni el van signar l'II de gener l'alcalde, Agustín Marina, i el president del comitè executiu de Turisme de Barcelona, Joan Gaspart. en el decurs de la presentació del conveni als mitjans de comunicació, l'alcalde de Castelldefels va destacar que se signava un acord beneficiós per a ambdues parts.

En termes semblants es va expressar el president del comitè executiu de Turisme de Barcelona. Joan Gaspart va explicar que el que es busca amb l'acord és la promoció de Barcelona i de la seva àrea metropolitana com a destinació turística. L'empresari hotelier també va manifestar la seva confiança que el moment d'incertesa mundial que travessa el sector turístic re-

meti ben aviat. De fet, Gaspart va assegurar que les dades demostren que l'afluència de turistes a l'àrea de Barcelona remunta el vol després de la davallada de viatgers arran dels atemptats de l'II de setembre, davallada generalitzada arreu del món. Tot i que, a hores d'ara, hi ha empreses hoteleres, va admetre Gaspart, que no s'atreveixen a realitzar grans inversions, "cal mantenir i renovar la fe en les potencialitats de l'àrea de Barcelona en aquest sector, i cal fer-ho amb el treball".

Turisme de Barcelona és un consorci format per l'Ajuntament de Barcelona, la Cambra de Comerç i la Fundació Barcelona Promoció. Amb el conveni signat el dia 11, aquest organisme i l'Ajuntament de Castelldefels volen fomentar al màxim la complementarietat de les respectives actuacions en matèria de desenvolupament turístic. ◀

B.C.





Teatre, música i exposicions, eixos de la programació cultural del trimestre

Passades les festes d'any nou, torna la programació cultural. Del febrer al maig, a través de més de trenta activitats, a Castelldefels viurem una programació diversa de música, teatre i exposicions, organitzada per la Regidoria de Cultura.

Teatre

La programació de teatre per adults s'iniciarà amb el que ha estat un dels grans èxits teatrals tant a Londres i Nova York com a Barcelona: "Amb pedres a les butxaques", amb Àlex Casanova i Fermí Fernandez, que arriba el 15 de febrer.

La programació continuarà amb tot un clàssic de Dario Fo, "Mort accidental d'un anarquista", que es representarà el 15 de març.

El mes d'abril, concretament el dia 19, s'interpretarà l'obra "Oblidar", interpretada pel mateix equip artístic que durant el Grec 2000 va assolir un gran èxit. La programació del semestre es tancarà amb Paz Padilla, que presentarà l'espectacle dirigit per Santi Millan i Andreu Buenafuente "Ustedes se preguntarán cómo he llegado hasta aquí".

Música

La programació de música s'estrenarà, a la Sala Margarida Xirgu el dia 16 de febrer, amb cinema i música en directe. Isaac Becerra posarà música la projecció de "Nosferatu, el vampir".

El 23 de febrer, a l'Església del Castell, tindrem un con-



cert de música sefardí, amb Elena Martinell (cant), Albert Bosch (llaüt) i Xavier Rodríguez (percussió).

El mes de març tancarem la programació d'hivern amb dos concerts de piano. El 16 de març, a càrrec de Mireia Vendrell; i el 23 del mateix mes, Dani Lorenzo & Shimrit Carmi.

Exposicions

La programació d'exposicions es va iniciar el dia 11 de gener amb l'exposició a la Casa de la Cultura de la mostra "L'art Romànic a Catalunya", que es podrà visitar fins a l'11 de febrer. El 18 de gener es va inaugurar a la Sala

l'Estació l'exposició col·lectiva "Un crit contra la intolerància", en la qual hi trobem obres de Guinovart, Tàpies, Úrculo, Genovès, Rafols Casamada, Cesc, etc. Aquesta mostra es pot veure fins al dia 16 de febrer.

El cicle d'exposicions continuarà el mes de febrer a la Casa de la Cultura, amb una exposició d'olis d'Amèlia Sanz. A la Sala d'Exposicions l'Estació es presentarà una mostra col·lectiva sobre "L'art conceptual català". Tancarà la programació una exposició de pintura de l'artista local Àngel Fernández, exposició que s'inaugurarà el 8 de març.

A la Biblioteca Pública hi haurà dues exposicions. Del 11 al 28 de febrer, "Exposició de Còmics de l'IES Les Marines", i del 4 de març a l'11 d'abril, "Fars del segle XX: Kal Marx".

Coneguem els museus

El programa "Coneguem els nostres museus" es va iniciar el 19 de gener, amb la visita comentada a l'exposició "Picasso eròtic", al Museu Picasso de Barcelona. El mes de febrer es farà una visita a la Fundació Joan Miró, per veure l'exposició daïsta de Jean Arp, comentada per un especialista de la Fundació. La programació es tancarà el mes de març amb una visita al Parc Güell, on es podrà visitar per primera vegada el Pavelló de la consergeria.

Cursos

En l'apartat de programació de cursos, durant el mes de febrer s'iniciarà el primer: "Fomentar la lectura des de casa", a càrrec de la professora de Didàctica de la Llengua de la UAB Montserrat Correig. El mes de març es convocarà el "Taller literari", a càrrec de l'Escola d'Esctura de l'Ateneu Barcelonès. Al febrer també es farà un curs d'iniciació de "Vins blancs i caves del Penedès", curs a càrrec de l'associació Catalana d'Enòlegs. ◀

B.C.





Cursos i tallers al Casal de Joves

La Regidoria de Cultura i Joventut ha presentat el programa de cursos que s'impartiran al Casal de Joves, ubicat al Centre Frederic Mompou. Per apuntar-s'hi cal anar al Punt d'Informació Juvenil, que és al mateix Casal, a la Plaça Joan XXIII

Guitarra

Aquest any nou us continuem oferint l'oportunitat d'aprendre a tocar la guitarra al Casal de Joves Frederic Mompou. Aquest curs crea addicció, i tots els que ho proven continuen amb nosaltres fins al final. Si t'agradaria començar a tocar o perfeccionar el teu estil amb la guitarra, ja ho saps.

Horari: Una hora els dijous a la tarda (a triar segons conveniència o nivell de l'alumne).
Preu: 18,03 € (3.000 pessetes) al mes

Teatre

Que no t'agraden les sèries "Compañeros", "Al Salir de Clase" o d'altres? Que creus que ho pots fer millor que ells...? Doncs posa-hi remei: vine i apunta't a aquest trimestre de Teatre al Casal de

Joves. Qui sap si algun dia sortiràs als cartells dels teatres de Barcelona o a la televisió... i si no, qui et traurà les bones estones que passaràs en aquest taller que t'ofereim?

Horari: dimarts, dimecres o dijous de 18:30 a 20:30 (segons l'edat i disposició de l'alumne)
Preu: 18'03 € (3.000 pessetes) el trimestre

Bateria

Si la guitarra ja era addictiva, la bateria és una exageració. Si hi esteu interessats, pregunteu, tot i que segurament us serà difícil apuntar-vos-hi, ja que les places es cobreixen de seguida... Que tinguis sort!

Horari: 1 hora el dijous o el divendres (depèn dels horaris lliures)
Preu: 18,03 € (3.000 pessetes) al mes.

Disc Jockeys

T'agrada fer la teva música fusionant diferents cançons? Vols saber punxar els discos amb estil, deixant de banda el "clac", "clac" característic dels cassettes? Ets un nostàlgic del vinil o t'has adaptat al compact-disc? Sigui com sigui, ara és el moment que aprenguis a posar música sense fer mal de cap als teus amics i col·legues. Potser algun dia estaràs en alguna discoteca punxant a la cabina...

Horari: Dimecres de 18 a 21 hores
Preu: 18,03 € (3.000 pessetes) el trimestre

Percussió

...però si, per altra banda, el que t'agrada de veritat és provar noves tendències amb la percussió, aprendre a tocar el yembé, els bongós, el bombo o els triangles, també en tens l'oportunitat aquest trimestre; hi podràs assistir amb un grup d'amics, bojos pels instruments de percussió i aprendre a fer música.

Horari: Divendres de 19 a 21 h.
Preu: 18'03 € (3.000 pessetes) el trimestre

Cal Ganxo

► Taller de Bonsai:

els dimarts de 18 a 20 h.

► Taller intensiu de Tai-Chi i Chi-Kung:

16 de febrer a les 10.30 h.

Per a tothom. No cal cap

preparació física especial.

Preu: 7,09 €. Coorganitzat amb TECA.

► Taller intensiu de

Hatha Yoga: 23 de febrer a les 10.30 h.

Per a tothom. No cal cap

preparació física especial. Preu: 7,09

€. Coorganitzat amb

TECA.

► Visita guiada a la Cova

Fumada: 24 de febrer. A

les 11 h, a la porta de l'es-

glésia de Bellamar. Preu:

1.62 €.

► Astronomia:

NOUS CURSOS

♦ «El cel al febrer i el

març»: 2 i 3 de febrer

♦ «Orientació nocturna a

través dels estels»: 15 i

16 de març

Coorganitzats amb

l'Agrupació Astronòmica

de Castelldefels. Horaris: de

21 a 23 h. Preu: 11,78 €.

Informació i inscripcions:

Cal Ganxo - 93 597 09 80

Sortides a la neu hivern 2002

El Consell Comarcal del Baix Llobregat, mitjançant l'Oficina d'Informació i Serveis a la Joventut, i l'Ajuntament de Castelldefels proposen per a aquest hivern diverses sortides a la neu.

Amb aquesta campanya es torna a oferir als joves la possibilitat de conèixer els esports d'hivern en un ambient de relació i comunicació.

El programa inclou 3 sortides de cap de setmana i 5 d'un dia en la modalitat

d'esquí alpí. Van començar el 18 de gener i acabaran el 16 de març. Hi poden participar els joves d'edats compreses entre els 15 i els 35 anys (els joves de 15, 16 i 17 anys hauran de portar autorització).

Per les sortides d'un dia el preu sés de 4.800 ptes i per les sortides de cap de setmana de 16.300 ptes.

Les sortides d'un dia inclouen el viatge amb autocar, el forfait, 1 1/2 h. de classes gratuïtes per a debutants, assegurança i guia-acompanyant. Les

sortides de cap de setmana inclouen també el viatge amb autocar, a més de l'allotjament i la mitja pensió, 2 forfaits, 1 1/2 h de classes gratuïtes per a debutants el primer dia, assegurança i guia-acompanyant. Informació i inscripcions: Punt d'Informació Juvenil (93 665 79 50). ◀

Regidoria de Cultura i Joventut





Serveis Socials prepara el calendari d'excursions per a la gent gran 2002

L'Àrea de Serveis Socials, a través del Centre Frederic Mompou, amb el suport de l'Associació de la gent gran Rafael Casanova, enllesteix aquests dies el programa d'excursions per a aquest any 2002. Es tracta d'una activitat que les persones que ja coneixen valoren i aprecien, pel bon ambient i la convivència que proporcionen

L'Àrea de Sanitat, Serveis Socials i Consum organitza any rere any, amb el suport i la col·laboració de l'Associació Rafael Casanova, un total de nou excursions d'un dia de durada al llarg de tot l'any. Aquestes excursions es fan des del mes de març fins al desembre, amb l'excepció del mes d'agost. L'Ajuntament de Castelldefels subvenciona cada excursió en fer-se càrrec de les despeses dels autocars, perquè les persones grans que s'hi apuntin puguin accedir-hi per un preu reduït, ja que únicament han de pagar el dinar. En conseqüència, de moment les places per a cada excursió estan limitades a 140 places. Cada mes es visita un indret de Catalunya. En aquest sentit, cal fer esment de l'esforç i les ganes que hi posa la gent de la junta de l'Associació Rafael Casanova, que són els que proposen el lloc que es podria visitar, i col·laboren



en la bona marxa de la mateixa, tant a l'hora de fer les inscripcions com el dia de l'excursió. Per la seva banda, els empleats municipals del Mompou fan tota la feina de contractació dels autocars, de concertar els llocs de visita i de buscar el lloc per dinar, una tasca difícil —asseguren al Mompou— “ja que portem molta gent i busquem bons preus. Això vol dir que han de ser restaurants grans i, evidentment, que ofereixin ball després de l'àpat”.

Pel que fa a les visites, si s'ha

de pagar entrades o guies se'n fa càrrec l'Associació Rafael Casanova, perquè no ho hagi de pagar l'usuari. El mateix dia de l'excursió, un tècnic de l'àrea fa l'acompanyament del grup i s'encarrega de preveure qualsevol eventualitat i de totes les gestions. Per obtenir més informació sobre les excursions de la gent gran d'aquest any 2002 cal adreçar-se al Centre Frederic Mompou (93 636 41 44) o bé contactar amb els membres de l'Associació Rafael Casanova. ◀

B.C.

Campanya per potenciar la tinença responsable d'animals domèstics

Sota el lema “Són més que una joguina”, l'Àrea de Sanitat i Serveis Socials i la Diputació han impulsat una campanya que té com a objectiu la sensibilització i l'educació de la població (sobretot dels més joves) vers la tinença responsable dels animals domèstics.

tics de companyia. Al mateix temps, la campanya vol incidir en l'aspecte de la compra conscient i compromesa d'aquests animals, sobretot tenint en compte que durant les festes de Nadal s'incrementen la compra i el regal de mascotes en algunes llars, especialment on hi ha menors.

La campanya, que compta amb la col·laboració de la Diputació de Barcelona, s'adreça principalment als membres més joves d'aquestes famílies. Per assolir una màxima difusió del missatge, s'han distribuït cartells i adhesius als alumnes de primària de la població. ◀

B.C.





L'euro s'implanta amb absoluta normalitat a Castelldefels

Encara som en ple període de transició entre ambdues monedes, però els euros ja circulen.

L'Observatori Local de l'Euro assegura que l'accés dels ciutadans a la nova divisa comunitària i les transaccions comercials es desenvolupen a Castelldefels amb absoluta normalitat

Des de l'1 de gener de 2002 ja és efectiva l'entrada en circulació de l'euro com a moneda oficial al nostre país, però l'aplicació d'aquesta moneda ha afectat també altres 11 països més i al voltant de 300 milions de ciutadans de la Unió Europea.

Prèviament a l'entrada en circulació de l'euro, el Ple de l'Ajuntament, l'1 de març de 2001, va aprovar la constitució de l'Observatori Local de l'Euro, amb la finalitat de potenciar un procés correcte de transició i implantació de la nova moneda.

Un dels seus objectius bàsics ha estat proposar iniciatives i emprendre accions d'informació i formació dels consumidors i professionals, per aconseguir un ús de l'euro tan normalitzat com fóra possible entre tots els ciutadans. Però, sobretot, aquestes iniciatives han tingut en compte de manera molt es-

pecial els anomenats grups sensibles de la població, és a dir, tots els col·lectius que, per raons diverses, hagin pogut tenir més dificultats d'adaptació a la nova moneda. En aquest sentit, des de l'Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC), l'Observatori ha distribuït uns 33.000 exemplars de material informatiu sobre l'euro entre la població en general, les entitats, els organismes i establiments diversos, com per exemple, escoles públiques i privades, associacions de veïns, escola d'adults, farmàcies, punts d'informació municipals, etc., amb la finalitat d'aconseguir que aquest material arribés al major nombre possible de persones.

Formació

Pel que fa a formació, s'han organitzat, conjuntament amb

la Diputació de Barcelona, set tallers sobre l'euro, als quals han assistit, en total, al voltant de 120 persones.

Així mateix, a través de les entitats socials i econòmiques de la ciutat com ara el Gremi d'Hostaleria, la Fed-

ració de Comerç, les

associacions de

Gent Gran i el

Grup de Dones,

s'ha constatat

que, en general, ha regit la normalitat en

el procés d'introducció de l'euro a Castelldefels, i, fins a aquest moment, no sembla que la situació no hagi de canviar.

No obstant això, per a qualsevol dubte o aclariment que la ciutadania pugui tenir sobre aquesta qüestió o sobre qualsevol altre tema relacionat amb el consum, cal adreçar-se al Servei de Consum (Observatori Local de l'Euro); telèfon 93 636 19 52. ◀

B.C.



Serveis Socials organitza un curs sobre l'euro específic per a persones amb retard mental

Per facilitar el coneixement de la nova moneda, l'Àrea de Sanitat, Serveis Socials i Consum ha organitzat un curs de formació en la utilització de l'euro adreçat a persones amb retard mental. El curs, que té lloc al Centre Frederic Mompou, va co-

mençar el 15 de gener passat i acabarà el 14 de febrer.

Hauran estat un total de 20 hores lectives amb una metodologia eminentment pràctica. Es busca que l'alumnat



apregui a comprar amb monedes i bitllets, tant amb l'import exacte com en les ocasions en què es torna canvi; que sàpiguin sumar

diferents productes de consum; i, en definitiva, que la seva integració social sigui plena a l'hora d'usar l'euro.

L'últim dia del curs, se celebrarà l'acte d'entrega d'un diploma que n'acreditarà l'assistència dels alumnes. ◀

B.C.



Castelldefels, sede del primer encuentro de hermanamiento cubano-catalán

El 18 de enero pasado, Castelldefels fue la sede del primer encuentro de ciudades catalanas hermanadas con municipios de Cuba. Organizada por el Fons Català de Cooperació al Desenvolupament y el Àrea de Educació, Paz y Solidaridad del Ayuntamiento de Castelldefels, en colaboración con la Diputación de Barcelona, la jornada fue rica en debate y en intercambio de experiencias, ya que tuvieron oportunidad de intervenir representantes políticos de administraciones públicas, tanto cubanas como catalanas, y, también, portavoces de entidades cívicas, comisiones ciudadanas de hermanamiento, sindicatos, y técnicos de urbanismo, sanidad y educación, entre otros campos.

Unas 200 personas siguieron, a lo largo del día, las diversas mesas redondas convocadas. La alta respuesta que la convocatoria obtuvo entre los representantes,

tanto cívicos como políticos, de los municipios cubanos y catalanes, ha sido valorada como muy positiva por los organizadores. De hecho, en el transcurso de la jornada fueron varias y muy diversas las voces que propusieron la celebración de actos similares como mínimo cada cuatro años.

Conclusiones

Las conclusiones del encuentro señalan que «el contexto internacional que vive hoy Cuba sigue marcado por el bloqueo de Estados Unidos que perdura desde hace 43 años, el cual condiciona y promueve la solidaridad con Cuba». De las jornadas surgieron los ejes que, en opinión de los asistentes, deben de caracterizar las acciones



de solidaridad con el pueblo cubano. Así, se apuesta por la «firme voluntad política de denuncia del bloqueo y de los efectos que conlleva sobre el pueblo cubano. Por ello —señalan las conclusiones—, es preciso impulsar la aprobación en los Plenos municipales de mociones que expresen, de forma pública, buscando el máximo consenso, la solidaridad con el pueblo de Cuba».

Asimismo, se destaca la «im-

portancia de fortalecer procesos de hermanamiento entre ciudades y distritos catalanes, y municipios de todas las provincias cubanas. Estos procesos de hermanamiento deben combinar tres aspectos basándose en una cooperación comprometida: cooperación técnica; solidaridad mutua, por tanto, con bidireccionalidad y horizontalidad de la relación de hermanamiento; y participación ciudadana con multiplicidad

Avinguda de La Habana Vieja

Castelldefels dedica una avinguda a La Habana Vieja

En el marc de la trobada, Castelldefels va escenificar oficialment la decisió plenària de dedicar un carrer a la ciutat germana, La Habana Vieja, una iniciativa de la Comissió d'Agermanament assumida per tots els grups polítics municipals. La nova avinguda de La Habana Vieja es troba al nou sector de Canyars.

L'acte va comptar amb la presència d'autoritats d'aquest municipi cubà, que manté oficialment relacions d'agermana-

ment amb Castelldefels des de l'any 1993.

Van intervenir en l'acte els tinent d'alcalde d'Urbanisme, José Manuel Pavón, i Educació, Pau i Solidaritat, Juan Manuel Patón; el vicepresident d'Economia de l'Assamblea del Poder Popular de La Habana Vieja, Francisco Tosco, qui considerava un honor que Castelldefels li doni el nom de La Habana Vieja a un dels seus nous ca-



rrers; i l'alcalde, Agustín Marina. Van presenciar l'acte responsables de diversos municipis de Cuba i el cònsul de la república caribenya a Barcelona, Luis A. Quirantes. ◀



de actors socials».

Se señala també que «estos procesos de solidaridad exigen un esfuerzo de corresponsabilidad catalano-cubana».

Señalados estos principios, las conclusiones muestran que las entidades e instituciones participantes en el encuentro de Castelldefels se proponen «impulsar vínculos de hermanamiento triangulares (o de más ciudades); reforzar el trabajo conjunto de las ciudades catalanas hermanadas o solidarias con Cuba e im-

pulsar la celebración de jornadas de debate, como ésta, como mínimo una vez en cada mandato municipal; emplazarnos a poder celebrar también en Cuba, un Encuentro específico entre ciudades catalanas y cubanas, coincidiendo con el Aniversario de la Fundación de La Habana, a fines de año; y asumir el compromiso de seguir impulsando nuevos procesos de hermanamiento con Cuba, procurando diversificar la presencia territorial en la Isla». ◀

B.C.



Trobada amb el Govern de La Habana Vieja

Intercanvi d'experiències i gestació de projectes comuns

Amb motiu de la Trobada de Municipis Catalans Solidaris amb Municipis Cubans que, el dia 18 de gener, es va celebrar a la nostra ciutat, hem comptat durant una setmana amb la presència de tres representants de La Habana Vieja, que han pogut intercanviar amb moltes persones experiències i projectes futurs. La Comissió d'Agermanament amb La Habana Vieja vol agrair la col·laboració de tots i totes els que han fet possible la realització d'una agenda intensa i complicada, que ha arribat sempre a bon port gràcies a la bona voluntat i l'afecte de tothom.

Una vegada més, la ciutat ha demostrat que l'amistat amb Cuba és ferma i que l'agermanament és, cada vegada més, un vincle que uneix més les dues ciutats. Gràcies, doncs, a tots els que han fet possible la trobada al Centre Frederic Mompou i a tots i totes els qui han acollit, durant aquest dies, els companys Francisco Tosco, Elia Carralero i Rosendo Mesías. Ells us fan arribar la seva estima i la invitació a conèixer la nostra ciutat germana. ◀

Comissió d'Agermanament amb La Habana Vieja

Opinió



Ciutats solidàries amb Cuba

El Divendres 18 de gener, es va celebrar a Castelldefels la primera Trobada de Ciutats Catalanes Solidàries amb Municipis Cubans. Un entreu que, organitzat pel Fons Català de Cooperació al Desenvolupament, l'Ajuntament de Castelldefels i la Diputació de Barcelona, ha posat en comú les experiències dels agermanaments, de la cooperació i de l'intercanvi, entre ciutats catalanes i cubanes. Hi van assistir alcaldes, regidors, tècnics municipals, representats de Casals i del món de la solidaritat de Catalunya i una àmplia representació institucional cubana, de la que formaven part dos membres del Govern Municipal i el Coordinador del Programa de Desenvolupament Humà Local de La Habana Vieja, el nostre municipi germà. Dels debats i les taules rodones s'han tret compromisos importants per continuar desenvolupant la cooperació mútua entre Catalunya i Cuba, i per millorar la solidaritat política i material, del municipalisme català i del món de la solidaritat, amb l'illa. De la resolució final destaquen els següents compromisos: Cal continuar denunciant el bloqueig amb mocions als Plens Municipals, fomentar i enfortir els agermanaments, desenvolupar una cooperació compromesa que tingui en compte tres aspectes: cooperació tècnica, solidaritat mútua i participació ciutadana. S'acorda impulsar agermanaments de tres o més ciutats i enfortir el treball conjunt. Es saluda la iniciativa del Programa de Desenvolupament Humà Local de l'ONU a Cuba, representat a la Trobada, que pretén reforçar la cooperació internacional descentralitzada.

El Programa de la Trobada va incloure la inauguració l'acte de designació d'un carrer de la urbanització Canyars amb el nom d'Avinguda de La Habana Vieja.

Considerem que aquesta Trobada ha estat un èxit, tant per l'organització, com pel contingut de les ponències i intervencions i per les conclusions.

Agraïm la valuosa col·laboració de la Comissió d'Agermanament amb La Habana Vieja i de totes les persones que han fet possible la Trobada. ◀

Juan Manuel Patón Barnés
Tinent d'Alcalde d'Educació, Pau i Solidaritat i
Vocal de la Junta Rectora del Fons Català de
Cooperació al Desenvolupament en
representació de l'Ajuntament de Castelldefels

un verano sin celulitis...



...con el método exclusivo IMAT

Confía en el equipo de **profesionales** y en la **tecnología** de nuestro Instituto Médico



INSTITUTO MÉDICO ALTA TECNOLOGÍA

Av. 309 nº 2 • CASTELLDEFELS • Tel: 93 664 27 37 - 93 664 27 19

www.imatcenter.com info@imatcenter.com

Otros tratamientos:

Fotodepilación "Epilight" • Fotorejuvenecimiento Facial • Fotoesclerosis de varices con "Vasculight"

“ Què pensaries
si et diguéssim que l’Ajuntament
obrirà de dilluns a divendres,
des de les 8 del matí fins
a les 8 del vespre ininterrompudament?
I si a més et diguéssim que ja és
una realitat des de l’1 de febrer? ”

Troba la resposta a la contraportada...



Carnaval 2002:

Castelldefels viu la festa!

Dissabte 9 de febrer

16:30 h: Ball de Carnaval de la Gent Gran a la sala Margarida Xirgu

19:00 h: Gran Rua de Carnaval acompanyada per xarangues i el grup Setékrit Teatre.

► *Concentració: Rambla Blas Infante*

20:00 h: Arribada del Rei Carnestoltes i del seu Seguici, a la plaça de l'Església; lliurament per part de l'alcalde del Bastó de Comandament de la Ciutat.

22:15 h: Sortida dels autobusos per anar a la Rua de la Platja, des de darrere de l'Església.

23:00 h: Gran Rua a la Platja, acompanyada per les xarangues, les bandes i el grup Setékrit Teatre.

► *Sortida de la Plaça de l'Àncora i arribada al pavelló de l'hotel Playafels.*

24:00 h: Gran Ball de Carnaval amb l'Orquestra Cassandra i lliurament de premis a les millors comparses, al pavelló de l'hotel Playafels.

1:15, 1:45 i 2:00 h: Sortida de l'autobús de tornada des del passeig Marítim/avinguda Banys, cap al centre.

Diumenge 10 de febrer

16:30 h: Gran Rua Infantil de Carnaval acompanyada per xarangues

► *Concentració a la plaça de la Música-plaça Joan XXIII.*

17:30 h: Ball i animació infantil de Carnaval amb "Jaume Barri i Cia" i lliurament de premis, a la plaça de l'Església.

► *La Rua infantil i el ball d'animació estan organitzats per la Xarxa d'Espectacles Infantils amb el suport de l'Ajuntament de Castelldefels.*

Clínica Dental Integral

Dr. Arturo Pugach

Odontólogo. Colegiado nº 696

🦷 Odontología de adultos.

🦷 Odontología infantil.

🦷 Ortodoncia.

🦷 Cirugía.

🦷 Periodoncia (tratamiento de encías).

🦷 Implantes dentales osteointegrados

🦷 Endodoncia.

🦷 Prótesis (fija y removable).

🦷 Estética dental.

🦷 Blanqueamiento.

🦷 Higiene

🦷 Radiología.

• **Primera visita, consulta y revisiones sin cargo**

• **Presupuesto sin compromiso**

• **Financiación a su medida**

Horario: de lunes a viernes • 10 h a 14 h y 16 h a 21 h.

Dr. Trueta, 12, 1º • Castelldefels • Tel. 93 636 29 87 • Fax 93 636 09 06



Dos nuevos espacios contribuyen a humanizar la ciudad



Humanizar la ciudad. Es el objetivo en el que coinciden estos dos proyectos urbanísticos que están en marcha.

Por un lado, con el objetivo de recuperar un espacio que acostumbra a ser marginal —los taludes de la autopista—, está previsto que a finales de año estén terminadas las tres fases de que consta el proyecto de parque de la Corredora Mestra. La primera de ellas, casi terminada, es paralela al trazado de la autopista hacia el sur del cruce con avenida Málaga. En este sector se está habilitando una zona de descanso con importante presencia de vegetación, una zona para la práctica informal del deporte (minipistas de básquet y fútbol) al aire libre y un grupo de aparatos para el juego infantil. La segunda fase, entre las avenidas de Málaga y de la Pineda, servirá para limpiar y reconvertir el actual canal de aguas freáticas conocido como Corredora Mestra. Será un paseo de casi un kilómetro, con fuerte presencia del

agua corriente y recuperando la vegetación propia de este espacio húmedo. La tercera fase del proyecto, a diferencia de las anteriores al lado montaña de la autopista, contará con pistas para la práctica del monopatín y conectará con las pistas de petanca existentes, que serán a su vez ampliadas. Las tres fases estarán conectadas a través de caminos de paseo y un carril bici.

Recuperar la carretera vieja

Es una vieja aspiración de la ciudad: que la avenida Constitución sea una vía cívica. En esta dirección, la urbanización de Canyars está sirviendo para aplicar esa idea. Para ello se están convirtiendo los márgenes de la vía, entre el término de Gavà y la plaza Colón, en un boulevard similar al que ya existe donde se hallaba la fábrica Rocalla. El consistorio, además, reclamará a la Generalitat la titularidad de la antigua C-245, para que se convierta en vía urbana. ◀

B.C.



Dos proyectos urbanísticos en marcha redefinen espacios ya existentes con el objetivo de humanizarlos: el parque de la Corredora, en los taludes de la autopista, y la nueva entrada norte de la ciudad, la avenida Constitución, en el sector de Canyars

Opini3n



Por y para las personas

Tanto el proyecto del Parque de la Corredora como la intervenci3n en el Pol3gono sur de

Canyars responden a un criterio com3n: trabajar en hacer una ciudad por y para las personas. Adem3s, contamos con la ventaja de que Castelldefels sabe ya c3mo quiere ser, gracias a la masiva participaci3n ciudadana, cristalizada en las conclusiones de la Agenda 21 Local.

El Parque de la Corredora convertir3 los espacios de protecci3n general de la autopista en una importante zona verde adaptada al uso p3blico y cotidiano. De esta manera, lo que era una zona dividida por una importante arteria de comunicaci3n, dar3 paso a una zona de paseo, de recreo y de ocio.

Por otro lado, la intervenci3n en el Pol3gono sur de Canyars cambiar3 por completo la fisonom3a del paisaje urbano de la entrada a la ciudad en la parte que limita con Gav3. Esta actuaci3n tambi3n responde al objetivo de que la ciudad sea cada vez m3s acogedora, accesible y, sobre todo, que mejore nuestra calidad de vida. Esos han sido los criterios que marcaron las actuaciones llevadas a cabo en la Avenida de la Constituci3n, en los sectores de Canyars y Rocalla. ◀

Jos3 Manuel Pav3n Mitadiez
Teniente de Alcalde de Urbanismo



APARTAMENTOS EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: G (Playa)

2 habitaciones dobles, salón comedor, cocina, baño, reformado, parking, piscina y trastero.

Precio: **153.258,09 €**.

Ref: 32 (Montemar Bajo)

100 m², 3 habitaciones, comedor grande, 2 baños, terraza de 66 m², jardín 42 m² privado, trastero, 2 plazas de parking, piscina comunitaria.

Precio: **294.495,93 €**.

Ref: J (Playa)

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza 20 m², parking, piscina, trastero, reformado.

Precio: **191.722,86 €**.

Ref: 62 (Playa)

1 habitación, comedor, cocina, baño, terraza, reformado.

Precio: **110.586,23 €**.

Ref: G (Piso pueblo)

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, balcón, aire acondicionado, 70 m².

Precio: **144.242,91 €**.

Ref: P (Can Bou)

3 habitaciones, salón comedor, cocina, calefacción, aire acondicionado, terraza, 2 baños, piscina y jardín comunitario, parking, ascensor.

Precio: **237.399,78 €**.

Ref: R (Playa)

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, parking.

Precio: **138.232,78 €**.

Ref: M (Can Bou)

3 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, terraza, aire acondicionado, calefacción, ascensor.

Precio: **219.369,41 €**.

Ref: 34 Playa

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, calefacción, aire acondicionado, terraza grande, trastero, piscina, zona verde comunitaria.

Precio: **213.359,30 €**.

Ref: O Playa

2 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño, terraza, garaje 1 coche, piscina, trastero.

Precio: **180.303,63 €**.

Ref: B Playa

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, calefacción y aire acondicionado, parking, piscina, trastero, minigolf, tenis.

Precio: **225.379,54 €**.

Ref: 31 Playa

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, tenis, piscina, reformado.

Precio: **219.369,41 €**.

Ref: 21 Gavà-Mar

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, reformado, terraza, calefacción, aire acondicionado, piscina, trastero, parking, ascensor, piscina, tenis.

Precio: **252.425,08 €**.

Ref: S Pueblo

4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, salón, calefacción, lavadero, ascensor, gran terraza de 120 m².

Precio: **240.405,84 €**.

Ref: 47 Bellamar

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, piscina, parking.

Precio: **168.283,38 €**.

Ref: B pueblo

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, recibidor, salón.

Precio: **123.207,48 €**.

APARTAMENTOS EN ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: Rosamar

2 y 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza con vista al mar, parking y piscina.

Precio: **INFÓRMESE**

Ref: 9 (Playa 1ª línea)

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, calefacción, amueblado, parking, piscina, tenis.

Precio: **692 €/mes** todo el año.

Ref: 26 Gava Mar

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza, barbacoa, garaje 2 coches, piscina, tenis, ascensor, solarium. Sin muebles. Calefacción.

Precio: **902 €/mes** todo el año.

Ref: 34 Gava Mar (duplex)

5 habitaciones, comedor, cocina, 3 baños, 3 terrazas, vista al mar, calefacción, 2 plazas de parking, trastero, piscina, tenis, barbacoa, frontón, ascensor, antena parabólica. Sin muebles.

Precio: **1.203 €/mes** todo el año.

TORRES EN ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: 15 (Playa, adosada)

4 habitaciones, comedor-salón con chimenea, cocina, 2 baños, aseo, solárium, calefacción gas, garaje, piscina y jardín comunitario, semiamueblada.

Precio: **1.653 €/mes** todo el año.

Ref: 5 Playa

2 habitaciones, comedor, cocina-americana, baño, terraza, calefacción gas, sin muebles, jardín, trastero.

Precio: **812 €/mes** todo el año.

Ref: 11 Playa

Sin muebles, 4 habitaciones, comedor, cocina, 2 baños, calefacción, jardín, piscina, garaje 1 coche.

Precio: **1.804 €/mes** todo el año.

TORRES EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: B (Pineda)

Edif: 150 m². Solar 400 m², 3 habitaciones, salón comedor, cocina, baño.



FINCAS EL PINAR

Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11

Tel. 93 665 47 52 / 93 665 63 83

Fax: 93 636 22 97

E-Mail: f.pinar-pagrup.s.a@ems.es

Dirección en Internet: www.cms.es/f.pinar

LUNES CERRADO

Arriba: habitación con baño.

Precio: **390.657,87 €**.

Ref: 9 (Bellamar)

Edif: 100 m². Solar 400 m². 2 habitaciones + anexo, salón comedor, cocina, baño, calefacción gas natural, lavadero. Reformada.

Precio: **297.500,99 €**.

Ref: G (Urb. La Sentiu)

Edif: 150 m². Con posibilidad de ampliar, solar 1.015 m², 3 habitaciones, salón comedor, habitación plancha, 2 baños, cocina, calefacción y aire acondicionado, garaje.

Precio: **399.637,05 €**.

Ref: V (Can Bou)

Adosada, 4 habitaciones + estudio, salón comedor, cocina office, 2 baños, aseo, 2 terrazas, calefacción, garaje 2 coches, parking 2 coches comunitario, piscina privada.

Precio: **363.612,32 €**.

Ref: L (Playa)

Edif: 200 m², solar 600 m², 6 habitaciones, salón comedor, cocina, 3 baños, terraza, garaje con baño y lavadero, piscina.

Precio: **510.860,29 €**.

Ref: 20 (Playa)

Edif: 320 m², solar: 600 m², 5 habitaciones, salón comedor, cocina, 2 baños, 1 aseo, calefacción, garaje 3 coches, bodega, piscina.

Precio: **540.910,89 €**.

Ref: C (Pineda)

Adosada, 4 habitaciones + estudio, salón comedor, cocina office, 2 baños, 1 aseo, terraza, jardín privado, calefacción.

Precio: **408.688,23 €**.

Ref: G (Pineda)

4 habitaciones, salón-comedor, cocina-office, baño, aseo, garaje 1 coche. Edif: 120 m², Solar: 400 m².

Precio: **363.612,32 €**.

Ref: C Playa

Planta: salón comedor con chimenea, aire acondicionado, calefacción, aseo, cocina. Piso: 3 habitaciones, baño. Abajo: estudio, garaje (4 plantas). Jardín de 400 m², piscina y jardín comunitarios.

Precio: **438.738,84 €**.

LOCALES VENTA Y ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: 39 (Pueblo)

Zona centrica. Local de 120 m². Altura 5 m. Pequeño altillo.

Precio: **1.442,43 €/mes** todo el año.

TERRENOS EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: M (Montemar Bajo)

430 m² zona tranquila.

Precio: **228.384,60 €**.



Una jornada presentarà el pla director sobre noves tecnologies que proposa l'Ajuntament

“ Noves tecnologies i administració local: últimes tendències”. Aquest és el lema de la jornada que les regidories de Foment de la Innovació Tecnològica i de la Societat del Coneixement i de Promoció Econòmica, amb la col·laboració del Consell Assessor del programa Castelldefels Virtual, han convocat per al dissabte 23 de febrer.

En un entorn canviant com el que vivim, no sempre és fàcil, ni des de l'administració local ni des de l'òptica de la major part dels ciutadans, conèixer quines són les millors opcions a curt, mitjà i llarg termini, de cara al desenvolupament sostenible de les noves tecnologies al propi municipi. És en aquest sentit que aquesta jornada de treball vol

introduir el públic assistent en els quatre àmbits de treball (telecomunicacions i infraestructures; empresa i comerç; participació ciutadana i administració municipal virtual) que es recullen en el projecte Castelldefels Virtual. Aquest programa és el pla director de la ciutat per a l'aplicació de les



tecnologies de la informació i de la comunicació, així com per facilitar el desenvolupament de la societat del coneixement a la ciutat.

Cadascun d'aquests quatre àmbits serà motiu d'un taller especialitzat al matí, amb unes vint-i-cinc persones com a màxim, en el qual es tractarà d'aprofundir en l'estat de la qüestió. A la tarda, es posaran en comú els resultats de cada taller.

Amb el suport d'experts de primera línia procedents de diversos àmbits, els organitzadors esperen que les jornades aportin dades significatives i que propiciïn un debat sobre quines són les opcions reals existents ara al mercat i quines haurien de ser les opcions preferents per a un Ajuntament en el començament d'aquest segle XXI.

Entre el grup de ponents que coordinaran els tallers figuren personalitats del món acadèmic, com Artur Serra



(UPC), Alberto Escudero-Pascual (Royal Institute of Technology, Suècia), Sebastià Sallent (UPC); del món de la comunicació a la xarxa, com Vicenç Partal (Vilaweb); representants de Localret, Adminis-

tració Oberta, del SECOT i de l'Associació d'Internautes d'Espanya; així com responsables polítics. A les set de la tarda tindrà lloc una conferència oberta al públic en general sobre “Noves tecnologies i Educació”. Les butlletes per participar-hi es poden obtenir a les dependències municipals. Més informació al telèfon 93 665 11 50 (ext. 1139). Correu electrònic de l'organització: alfons@castelldefels.org.



► **Jornada:**
Noves tecnologies i administració local: últimes tendències

- Dissabte 23 de febrer
- Gran hotel Don Jaime
- Programa de matí i tarda.
- Inici de la jornada: 9:30 h.

Drogues i nutrició, noves temàtiques del Pla de Formació per a Pares i Mares

Col·laborar en la junta d'una associació de pares necessita una bona dosi de ganes de fer coses per a la comunitat i de compartir una part del teu temps amb altres pares, però també demana un cert sentit pràctic a l'hora de treballar i una formació mínima per saber per on tirar.

Les persones que hi col·laboren normalment aprenen de les que ja fa temps que hi són, van veient com va tot sobre la marxa... De tota manera, en el Pla de Formació de Pares i Mares d'aquest curs hi ha dos mòduls que els poden donar un suport important. Es

tracta del mòdul *Introducció al marc legal, fiscal i laboral de les AMPA* i del d'*Informàtica per a pares i mares*, que tenen lloc entre els mesos de gener, febrer i març.

A part d'aquestes sessions adreçades als membres de les juntes, s'han fet també dos tallers oberts als pares i mares en general: *El joc i les noves tecnologies*, al desem-

bre, i *Sexualitat i adolescència*, al gener.

Al **febrer** es farà el taller de *Joves i drogues* (dies 14, 21 i 28) i al **març** se'n farà un de *Nutrició equilibrada* (dies 6, 13 i 20).

La traca final del Pla de formació serà una conferència a càrrec del prestigiós sociòleg Salvador Cardús, que la comissió organitzadors recomana molt especialment (10 d'**abril**), i els detalls de la qual s'anunciaran al seu dia.

La comissió organitzadora del Pla la formen l'Ajuntament de Castelldefels, el Servei Local de Català i la Coordinadora de les AMPA.

B.C.





CLÍNICA CASTELLDEFELS

ESPECIALITATS MÈDICO-QUIRÚRGIQUES

Avgda. 300, núms. 20-22 • 08860 Castelldefels • Tel.: 93 636 37 37 - Fax: 93 636 42 16

• **Medicina General:**

Dr. M. Rovira i Darde

• **Anàlisis clíniques:**

Dr. Ll. Casanovas i Rodríguez

• **Al·lèrgia i Asma:**

Dr. F. Kurdi i Kurdi

• **Cardiologia:**

Dr. Luis Ignacio Vera i Gil

• **Cirurgia General i Digestiva:**

Dr. M. Prados Guzmán

• **Cirurgia Ortopèdica i Traumatologia:**

Dr. S. Fuster i Obregón
Dr. J. Forés i Viñeta

• **Dermatologia:**

Dra. E. Martín i Ortega

• **Infermeria i A.T.S.:**

Sta. A. M^a Rovira i Darde

• **Ecografies**

• **Podologia:**

Sr. J.D. Calero Moyano

• **Mesoteràpia i medicina de l'obesitat:**

Dr. M. Rovira i Darde

• **Pediatría:**

Dr. E. Vallina i Jordana
Dra. A. Subirana Solé
Dr. J. Riopedre i Saura

• **Implantologia dental i periodòncia:**

Dr. J. Mogorrón i Huerta

• **Pròtesis, oclusió i A.T.M.:**

Dr. Leonardo Borthairy

• **Odontología General:**

Dr. M.C. Deus Yela

• **Ortodòncia:**

Dr. J. Carlos Díaz

• **Endodòncia:**

Dra. E. Moreno

• **Otorinolaringologia:**

Dr. M. Guirao i Cano

• **Oftalmologia:**

Dr. J.M. Abad i Naranjo

• **Psicologia Clínica i Sexologia:**

Sra. M. Barez i Villoria

• **Psicologia infantil:**

Sra. Sandra Borro i Ruloff

• **Psiquiatria**

• **Radiologia, Mamografia i Ortopantomografia:**

Dr. A. Barbod i Abad
Dr. E. Fernández Pezzi

• **Tocoginecologia:**

Dr. A. Morera i Juyol
Dr. C. Molina i Díaz

• **Urologia:**

Dr. J. M^a Rodríguez de Ledesma Vega

• **Cirurgia Plàstica:**

Dr. A. Musolas i Juncosa

• **Cirurgia Vascular:**

Dr. H. Ballón Carazas
Dr. A. Romera Villegas

• **Logopeda:**

Lda. Emilce Larrieu

**URGÈNCIES MÈDIQUES - TRAUMATOLÒGIQUES I
ACCIDENTS LABORALS**

TEL. 93 636 38 38

**Horari: de dilluns a dissabte de 8 a 22 hores
diumenge de 9 a 14 hores**



XVIII Jornades de la Dona: del 4 al 10 de març

Dilluns 4 de març

18:30 h: Inauguració, a càrrec de l'alcalde. Presentació del llibre "Añoche soñé contigo", a càrrec de Gemma Lienas

Lloc: Centre Frederic Mompou

Dimarts 5 de març

18 h: Inauguració de la campanya contra la violència de gènere.

Lloc: American Lake, Gavà

Dimecres 6 de març

A partir de les 11:30 h: Tallers al carrer. Exposició i demostració dels tallers que es fan en el Grup de Dones de Castelldefels.

Lloc: Davant del local del Grup de Dones de Castelldefels Rambla Blas Infante, 15 (Can Vinader)

18 h: Xerrada: "Experiències de dones emprenedores", organitzada per l'Àrea de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Castelldefels.

Lloc: Centre Frederic Mompou.
Espai per als infants a partir de 3 anys, a càrrec de l'Associació Rafael Casanova.

21 h: Cinema: "Sólo mía", de Javier Balaguer; amb Sergi López y Paz Vega

Lloc: Cine Plaza.

Preu: 2 €. Venda anticipada al Grup de Dones i al Centre Frederic Mompou.

Dijous 7 de març

17 h: Xerrada: "El món del calci - L'osteoporosi", a càrrec de Puleva.

Lloc: Centre Frederic Mompou.

Espai per als infants a partir de 3 anys, a càrrec de l'Associació Rafael Casanova.

Divendres 8 de març

20 h: Campanya contra la violència de gènere. Representació de l'obra de teatre "Las hijas de Abel", dirigida per Fernando Griffell, amb Fina la Ina, María Cintora i Senda Vidal

Lloc: Sala Margarida Xirgu
Entrada gratuïta

Diumenge 10 de març

12 h: Exhibició de dansa, a càrrec de l'Escola Municipal de Dansa.

Lloc: Plaça de l'Església



11 h: Exhibició de loga i Tai-chi a càrrec del grup TECA.

Dilluns 11 de març

9 h: Campanya contra la violència de gènere. Presentació del llibre: "Guia per a la detecció i prevenció de la violència domèstica", a càrrec de la doctora Consuelo Barea Payueta.

Acte per a professionals de l'àmbit sanitari i assistencial.

Lloc: Viladecans

Dijous 14 de març

Horari a concretar: Campanya contra la violència de gènere.

Xerrada- Taller: "Material per treballar amb dones maltractades". Acte per a professionals i agents socials que treballen amb dones maltractades.

Lloc: Baixos de la Torre Lluch. Gavà.

Dilluns 18 de març

18 h: Cloenda de la campanya contra la violència de gènere.

Lloc: Can Calderón. Viladecans

ORGANITZACIÓ:

► Àrea de Sanitat, Serveis Socials i Consum ► Consell de la Dona

COL·LABORACIÓ:

► Diputació de Barcelona ► Escola Municipal de Dansa ► Puleva

Nou servei de teràpia familiar

Els Serveis Socials municipals desenvolupen a hores d'ara un programa d'atenció a les famílies amb l'objectiu d'incidir en la millora del benestar social de la ciutadania i, tanmateix, afavorir-ne la cohesió social.

Fruit d'aquesta línia de treball, i amb la col·laboració de la Diputació de Barcelona,

s'ha posat en marxa un servei d'atenció i tractament terapèutic familiar, que busca treballar en els diferents conflictes que es donen en el si de les famílies, a causa dels canvis que ha experimentat la societat. Canvis a nivell estructural i de relació entre els membres de la família. Canvis en el món del treball, en evolució constant i amb

problemes d'adaptació per a moltes persones. Canvis que causen desajustos greus en el si d'algunes famílies: drogodependències, alcoholisme, situacions de pobresa i marginació social. Cal una atenció especialitzada i de tractament que ajudi a superar situacions greus de dificultat individual i familiar.

Els professionals terapeutes

del servei són especialistes en treball familiar. L'accés al servei es fa per derivació dels assistents i educadors socials dels serveis socials municipals. L'objectiu que es vol assolir amb aquest nou servei és donar suport a les famílies, per mirar de resoldre situacions de crisi i de risc social.

B.C.

ACADEMIA
HERPA
CENTRO DE FORMACIÓN Y COLOCACIÓN

INFORMÁTICA

c/ Dr. Fleming nº 54
08860 CASTELLDEFELS (Barcelona)
Tel.: 93 664 13 50
Fax: 93 636 05 20
E-MAIL: herpa@bcn.servicom.es
WEB: www.academia-herpa.com

INTRODUCCIÓN A LA INFORMÁTICA

- **Conozcamos un ordenador**
 - Hardware y Software
- **Sistema operativo Windows**
 - Instalación y administración
 - Gestión de ficheros
 - Resolución de problemas
- **Administración de redes Windows**
- **Introducción a la Ofimática**

OFIMÁTICA AVANZADA

- **Office 97 / 2000**
 - Hoja de Cálculo. Excel
 - Procesador de textos. Word
 - Bases de datos. Acces
 - Presentaciones Multimedia. PowerPoint
- **Contabilidad**
 - Plan General Contable
 - ContaPlus

*** SIN NECESIDAD DE CONOCIMIENTOS PREVIOS**
*** ENSEÑANZA PERSONALIZADA**
*** ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA**
*** APRENDIZAJE BASADO EN LA RELACIÓN DIRECTA ALUMNO-PROFESOR**
CON SOPORTE DE MANUALES ELABORADOS POR NUESTROS EXPERTOS

INTERNET

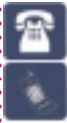
- ¿Qué es Internet?
- Configura tu ordenador para navegar
- Búsqueda de información y ficheros
- Administración de sitios web
- Diseño de páginas web. HTML
- Mi empresa en Internet

PROGRAMACIÓN Y APLICACIONES MULTIMEDIA

- **Tratamiento de la imagen**
 - Digitalización
 - Retoque fotográfico
- **FrontPage**
 - HTML - HTMMLD - Java Script
- **Visual Basic**



Especialistas en limpiezas a fondo de apartamentos y torres



93.665.13.82
659.48.10.20



SERVICIO DOMÉSTICO
Horas, Interinas.



LIMPIEZA DE SOFÁS
Piel, alcántara,...



PLANCHADORAS



CANGUROS
Fijas, horas.



ABRILLANTADO Y PULIDO DEL SUELO



LIMPIEZA DE HOSTELERIA



LIMPIEZA DE CRISTALES



CONTROL DE PLAGAS D.D.D.



LIMPIEZA DE MOQUETAS Y ALFOMBRAS



MANTENIMIENTO DE TORRES Y APARTAMENTOS



LIMPIEZA DE CORTINAS



LIMPIEZA DE COMUNIDADES

SERVICIO INTEGRAL DE ATENCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL HOGAR



NOVEDAD
SERVICIO PRE-WEEKEND

SI SÓLO HACE USO DE SU TORRE O APARTAMENTO LOS FINES DE SEMANA Y VACACIONES, SIEMPRE LO ENCONTRARÁ EN **PERFECTAS CONDICIONES**



La setena mitja marató Gavà-Castelldefels-Gavà, el 17 de febrer

A causa del recorregut, totalment pla, i de la ubicació al calendari, la mitja marató reuneix els millors especialistes catalans, ja que és un bon test per a l'inici de la temporada

La Mitja Marató Gavà-Castelldefels-Gavà, que enguany arriba a la setena edició, té com a principal objectiu potenciar la participació d'atletes de nivell alt, a més de mostrar a la població en general l'esforç d'aquests esportistes, per fomentar l'activitat esportiva.

La cursa, organitzada pels ajuntaments de Gavà i Castelldefels i el Club d'Atletisme Gavà, amb el suport de la Diputació de Barcelona, que entrega el Gran Premi, i el recolzament tècnic de l'entitat Marathon Catalunya, se celebrarà el dia 17 de febrer.

Trofeus

Enguany, els trofeus de la prova aniran als 10 primers homes de la general masculina i les cinc primeres dones de la general femenina, els tres primers de cada una

de les categories (establertes per edats) i el primer equip masculí i femení. Pel que fa als premis en metàl·lic, s'entregaran 450 euros als primers classificats absoluts, tant d'entre els homes com d'entre les dones, i altres premis de menor quantia fins al cinquè classificat masculí i el tercer femení, a més del millor equip. També s'han establert sengles premis especials de 600 euros als rècords de la prova, tant masculins com femenins, si es produeixen. A hores d'ara, el rècord de la cursa per a un atleta masculí el va assolir, l'any passat, el corredor Antoni Peña (1:03:35). El femení, també aconseguit l'any 2001, pertany a Olga Planes, amb 1:24:08.

Amb un recorregut absolutament pla, la mitja marató tindrà com a punt de sortida i d'arribada l'Estadi Municipal



Un instant de la cursa de l'any 2001, que van guanyar Antoni Peña i Olga Planes

La Bòbila de Gavà, amb un circuit de 21,097 quilòmetres. El recorregut per Castelldefels serà de les 10.15 hores fins a les 11.00 hores, aproximadament. La cursa entrarà al nostre terme municipal pel carrer Tramuntana i, de seguida, pel carrer 22, baixarà fins al Passeig Marítim. El recorregut d'anada és fins al Baixador i la tornada, pel mateix passeig, en direcció a Gavà.

La prova atlètica manté el recorregut de les edicions passades, amb el Passeig Marítim

de Gavà i Castelldefels com a eix central. La cursa es pot considerar totalment plana, cosa que facilitarà que els atletes puguin fer un bon temps. Un altre dels atractius és l'itinerari d'aquesta cursa que va paral·lela a la platja, a més de travessar zones de pineta i un tram urbà.

Enguany s'espera superar novament la xifra de 1.100 atletes, aconseguida les dues últimes edicions i poder rebaixar de nou el rècord de la prova. ◀

B.C.

Sant Silvestre 2001

Un centenar d'atletes van prendre part en la dinovena edició de la Sant Silvestre

Gairebé 100 atletes van participar en la XIX cursa atlètica popular de Sant Silvestre, que organitza, l'últim vespre de l'any, el 31 de desembre, l'Associació de Veïns de Castell-Poble Vell.

Cal assenyalar que els guanyadors de la cursa, un circuit urbà de 2.200 metres, van ser els mateixos de l'any passat: Rubén Castro Algorta, que va cobrir el recorregut en 8 minuts 25 segons, i Núria Garrigós (9'22"). L'organització va oferir obsequis a tots els participants. Els premis principals, com en anys anteriors, han estat molt relacionats amb la gastronomia nadalenca: pollastres capons, llagostes o llamàntols. ◀

Activitats esportives 2001-2002

Activitats que organitza el Patronat d'Esports

Febrer:

- ▶ Dia 13: Presentació de la VII Mitja Marató Gavà-Castelldefels-Gavà
- ▶ Dia 17: Celebració de la VII Mitja Marató

Abril:

- ▶ Dia 28: Inici activitats esportives 3r. trimestre Festa de la Bicicleta

Juny:

- ▶ Cloenda Jocs Escolars 01-02
- ▶ Finalització activitats esportives trimestrals
- ▶ Inici activitats esportives d'estiu
- ▶ Inici Jornada Recreativa a Castelldefels



Hombres y cirugía Estética



*Especialistas en Urología y Cirugía Plástica.
efectuan las intervenciones de forma conjunta*

PERFIL FACIAL Y CORPORAL MASCULINO ANDROLOGÍA Y CIRUGÍA GENITAL

Alargamiento de pene, engrosamiento de pene con autotransplante de grasa, corrección de curvaturas y otros defectos estéticos, reducción de bolsas escrotales, vasectomía, reversión de la vasectomía, tratamiento de la impotencia y eyaculación precoz

TRATAMIENTO DE LA CALVICIE

Modelado Corporal



LIPOSUCCIÓN Y LIPOESCULTURA

Cartucheras, barriga, rodillas, muslos...

ABDOMEN

Eliminación de exceso de piel y grasa, estiramiento

PRÓTESIS CORPORALES

Glúteos, pantorrillas, pectorales

Cirugía Mamaria

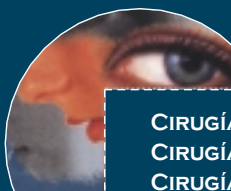


REDUCCIÓN

AUMENTO

LEVANTAMIENTO

Remodelación Facial



CIRUGÍA DE REJUVENECIMIENTO: Lifting

CIRUGÍA DE LA NARIZ

CIRUGÍA DE MENTÓN, PÓMULOS Y PAPADA

MODELACIÓN DE LABIOS

PÁRPADOS Y CEJAS

ARRUGAS

PRÓTESIS CORPORALES

*Medicina Estética,
Rejuvenecimiento
Facial no Quirúrgico,
Láser Médico*

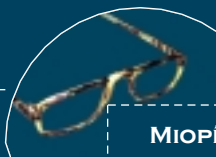
REJUVENECIMIENTO

FOTODEPILACIÓN

TRATAMIENTO DE LAS VARICES

DERMOPIGMENTACIÓN

Cirugía ocular



MIOPÍA, HIPERMETROPÍA Y ASTIGMATISMO

CATARATAS

OFTALMOLOGÍA GENERAL

Estética dental



IMPLANTES DENTALES

BLANQUEAMIENTO DENTAL LASER

CLÍNICA DENTAL

Cirugía general y proctología

HERNIAS Y HEMORROIDES

CIRUGÍA GENERAL

Centro Sanitario acreditado
para la realización de Cirugía
Mayor Ambulatoria



Generalitat de Catalunya
Departament de Sanitat i Seguretat Social
Direcció General de Recursos Sanitaris

PRIMERA VISITA GRATUITA • FINANCIACIÓN • PRECIO CERRADO

Rbla. Josep Tarradellas 10-12 • 08860 Castelldefels • Tel.: 93 664 61 61 • Fax: 93 664 68 70

Web: www.clinica-mar.es • e-mail: clinica-mar@clinica-mar.es



Paco Flores primer invitado a las tertulias 'Ciutat de Castelldefels'

Paco Flores, entrenador del RCD Espanyol, fue el primer invitado de las cenas-coloquio que organizan Ràdio Castelldefels i el Diari de Castelldefels

Francisco Flores Lajusticia nació el 26 de noviembre de 1952 en Barcelona. Está casado y tiene una hija. Su trayectoria deportiva siempre ha estado ligada a la del RCD Espanyol. Como jugador perteneció nueve temporadas al club blanquiazul (1974-1982). En 1984 se incorporó como técnico de las categorías inferiores. Paco Flores ha estado en tres etapas diferentes como entrenador del primer equipo, logrando uno de los mayores éxitos del club de los últimos años con la consecución de la Copa del Rey en el 2000.



Paco Flores y su familia recalcan en nuestra ciudad en 1999, en el barrio de Bellamar, y desde entonces se manifiesta muy satisfecho de la mudanza. «Es un privilegio vivir en Castelldefels; estoy encantado y siempre que puedo me preocupo e intento vivir en la ciudad y en sus alrededores». Una ciudad muy *españolista*, puesto que un buen número de jugadores *periquitos* tienen fijada su residencia

aquí. Paco Flores también comentó que sigue los resultados de la Unión Deportiva Castelldefels, «y sé que está en los puestos de arriba», ilustró.

Durante la tertulia, celebrada en el restaurante de Rocxi, Paco Flores, analizó la situación del fútbol actual y, en particular, de su Espanyol.

Valoró como muy positiva la noticia de la nueva creación de un campo propio en Cornellà, y se mostró crítico por la dificultad de «competir en inferioridad de condiciones con el resto de equipos de la Primera División, por tener una plantilla basada en la cantera». «Para mi gusto —abundó— el futuro campo tendría que ser de las características de San Mamés, o de los campos ingleses, con el público muy cerca del jugador, lo que hace que su rendimiento en momentos culminantes se pueda ver incrementado».

Paco Flores mantiene una buena relación con el mundo de la prensa, a excepción de un periodista radiofónico «que me tiene cruzado». «Sois muchos y todos queréis una primicia. Además, estamos rozando un poco la prensa amarilla, y lo que menos importa es el comportamiento del jugador en el terreno de juego y lo que más, la vida particular».

En cuanto a la visión actual del fútbol español, considera que la Liga española no es la mejor: «a mí me gusta el fútbol inglés».

«Hoy por hoy, el Madrid es el mejor equipo, pero hay otros. Celta, Depor, Betis, Alavés..., todos ellos con entrenadores españoles». Como objetivo para esta temporada para el Espanyol,



Flores, en el transcurso de la tertulia

yol, Flores señala «estar entre el octavo y el duodécimo puesto, es decir, la permanencia».

Durante la tertulia dejó bien claro que la profesión de entrenador es la que tiene más riesgo en el mundo del fútbol. «Para mí el entrenador que haya en el Espanyol el año que viene, sea quien sea, sería bueno que tuviera un contrato de tres a cinco años, y no lo digo por mí. Tiene que sentirse más fuerte y seguro en el club, porque cuando el jugador se siente más fuerte que el entrenador, éste está muerto».

Paco Flores, aceptó que en algunas ocasiones se ha encontrado en la cuerda floja, pero asume una frase del recientemente fallecido Camilo José Cela: «el que resiste gana».

A los postres, se le pidió una porra para los campeones de la Liga española y la Champions. Y su respuesta fue categórica «lo veo de color blanco». ◀

B.C.

«Es un privilegio vivir en Castelldefels; estoy encantado, y siempre que puedo intento vivir la ciudad»



Passeig de la Marina, 143 • CASTELLDEFELS
Tel. 93 645 20 50

E-mail: rocxi@rocxirestaurantes.com
www.rocxirestaurantes.com

Con respecto a la decisión del alcalde



El pasado 15 de enero, Agustín Marina, alcalde socialista de Castelldefels, anunció en los micrófonos de Ràdio Castelldefels su firme decisión de no presentarse a la reelección en las próximas elecciones. Toda la prensa nacional se hizo eco, al día siguiente, de la noticia. Con anterioridad, y con un escrupuloso respeto en las formas, el alcalde había informado detalladamente a todos los miembros del Grupo municipal socialista, a nuestros socios políticos en el actual equipo de gobierno y, a través del Primer Secretario y del Secretario de Política Municipal, a la Ejecutiva local del PSC.

Cualquier valoración o balance de la gestión municipal de los años que Agustín Marina lleva al frente del Gobierno de Castelldefels se nos antoja innecesaria, sobre todo cuando la realidad actual de nuestra ciudad está ahí, donde todos podemos verla, vivirla y disfrutarla. Voces malintencionadas dirán que ha sido el único alcalde democrático que ha conocido nuestro municipio, pero contrariamente a lo que puedan creer, ese hecho no hace más que engrandecer la figura política de Agustín Marina, ya que gozar de la confianza expresada en votos de la mayoría de los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels requiere, entre otras muchas cosas, haber estado a la altura de las exigencias ciudadanas, haber cumplido con los programas presentados y haber desarrollado un adecuado y sostenible modelo de ciudad, un Castelldefels para todos. No es nada difícil valorar dónde estábamos, dónde estamos ahora como ciudad, y cuáles son las enormes perspectivas de desarrollo generadas para Castelldefels.

Aunque parezca que lo importante ahora sería hablar de nombres, de sustitutos, de nuevos candidatos... Precipitado debate, a nuestro entender. Todos estamos centrados exclusivamente en cumplir con los objetivos programáticos con los que nos presentamos ante los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels y por los que obtuvimos su confianza. Nos encontramos ante la posibilidad de cerrar una etapa que nos prepararía para afrontar nuevos retos, acordes con una nueva dimensión de ciudad. Ese es, hoy por hoy, el único tema que nos ocupa. El resto es hablar por hablar.

A diferencia de otros partidos, los socialistas hemos demostrado tener un proyecto de ciudad por cuya cristalización seguimos y seguiremos trabajando. Tal vez en aquellas formaciones políticas carentes del más mínimo proyecto, el debate personalista sea determinante, pero ese no es nuestro caso. De hecho, estamos viendo como el PSC debate y moderniza sus propuestas, reafirma sus convicciones municipalistas y renueva los candidatos que optarán después a seguir transformado para mejor los municipios. Claro que contar con políticos de la talla de Agustín Marina es una ventaja.

José Manuel Pavón Mitadiez
Portavoz del Grupo Municipal Socialista
gpm_psc@castelldefels.org

La renda bàsica: una proposta de progrés



A mitjans de gener, vàrem organitzar des d'Iniciativa per Catalunya-Verds de Castelldefels, una jornada de reflexió i debat sobre "La Renda bàsica". A l'acte van assistir de ponents, en Josep Lluís López Bulla (Diputat al Parlament de Catalunya d'IC-V) i en Daniel Raventós (professor de la Facultat d'Econòmiques de la UB i autor del llibre "La Renta Bàsica"), i puc assegurar-vos que és una qüestió per reflexionar des de la vessant d'esquerra transformadora, perquè afecta sens dubte a un dels eixos centrals de la nostra política com és la defensa i el desenvolupament de l'Estat del Benestar.

Però, de què parlem?

S'entén per RB, un pagament que els poders públics realitzen mensualment a cada persona resident en el seu territori, de forma estrictament individual, incondicionalment - fins i tot si no es vol treballar de manera remunerada - i amb independència de qualsevol altre ingrés o font de renda que es pugui tenir.

El debat sobre la proposta de renda bàsica ha entrat amb força en el món acadèmic i entre les forces d'esquerreres més innovadores.

La renda bàsica és l'aposta per un tomb estratègic en el règim de benestar actual. Implica també el qüestionament del treball assalariat com a comportament central de la societat i com a eix de la ciutadania social.

L'objectiu de la RB és discutible però clar: la desmercantilització de les persones, que tothom pugui viure sense precarietat, dignament, amb independència de la seva relació amb el mercat de treball.

Avui a Europa, els partits verds i d'esquerra verda són els principals impulsors polítics de la renda bàsica. La RB és, de forma emblemàtica la proposta més roja de l'ecologisme polític, la proposta més verd-violeta que es pot fer avui en el camp temàtic de l'esquerra clàssica. A França i Alemanya Els Verds, i a Holanda l'Esquerra Verda, han debatut la proposta i l'han incorporat als seus manifestos programàtics.

Per tant el compromís d'Iniciativa per Catalunya-Verds és continuar amb aquest treball de reflexió i de debat, i ha de ser un dels eixos importants a debatre en la nostra Assemblea Nacional del 15, 16 i 17 de febrer, que ha d'obrir un procés de participació social per definir l'aportació del nostre partit a una majoria d'esquerreres a Catalunya. Únicament serà possible aquest canvi amb la participació, per tant cal mobilitzar als diferents sectors de la nostra societat, per avançar amb l'objectiu de que Catalunya esdevingui un país sense desigualtats socials i sense exclusions.

Pilar Abascal Herreros
Portaveu Grup Municipal d'Iniciativa per Catalunya-Verds
e-mail: castelldefels@ic-v.org

Sobre la deuda



En lugares diversos ha aparecido el tema de la deuda municipal. Se trata de un asunto importante, sobre el que EUiA creemos conveniente dar nuestra opinión.

La deuda municipal es un recurso necesario que practican todos los Ayuntamientos para poder llevar a cabo programas de inversiones. En Castelldefels no es posible hacer frente a las necesidades de infraestructuras y equipamientos con cargo al presupuesto ordinario sin suprimir o recortar servicios. Y eso no lo hará el Gobierno Municipal de izquierdas. La política de recorte del gasto público es la que propugna la derecha.

El grado de endeudamiento necesario depende fundamentalmente de los siguientes factores:

- Las carencias de infraestructuras y equipamientos. En nuestro caso, barrios enteros que se construyeron en la época franquista sin urbanizar, sin alcantarillados y sin pavimentación ni alumbrado adecuados, y una ciudad con problemas de interconexión, inundaciones, equipamientos y conservación del patrimonio histórico.
- La escasa participación en los gastos del Estado. En Castelldefels lo agrava el hecho de tener que dar servicios a casi 50.000 habitantes sin llegar aún al salto cualitativo que ese número nos comportará. De los 31'05 millones de € de ingresos del presupuesto ordinario de 2002 de este Ayuntamiento, sólo 7'03 millones de € (el 22'6%) son de aportación del Estado y sólo 240.000 € (el 0'8%) de subvenciones de la Generalitat. El resto, 23'46 millones de € (el 75'6%) lo pagamos los ciudadanos y ciudadanas.
- La necesidad de cubrir los huecos que deja el Gobierno de la Generalitat de CiU en el ejercicio de sus competencias. A título de ejemplo en Castelldefels: El Ayuntamiento ha tenido que construir la primera escola bressol pública y ha de financiar la construcción del segundo Centro de Asistencia Primaria de salud, si queremos tenerlo en el 2004.

Por eso, el Ayuntamiento no dispone de los recursos necesarios ni de la capacidad de endeudamiento suficiente para resolver todas las carencias. En el presupuesto de inversiones ha habido que priorizar. Seguramente se podría haber priorizado mejor. Pero lo cierto es que se están resolviendo necesidades básicas y equipamientos necesarios para la calidad de vida de las personas y la protección del medio ambiente.

Es demagógico quejarse del endeudamiento a la vez que se aboga por cuantiosas inversiones. Evidentemente, al endeudarse se pierde capacidad de endeudamiento. Si hace falta alcantarillado y nos endeudamos para hacerlo, perdemos capacidad de endeudamiento para otras cosas, pero resolvemos un grave problema social y medioambiental. Pero a algunos parece que le preocupan más las elecciones...

Juan Manuel Patón Barnés

Grup Municipal d'Esquerra Unida i Alternativa
gpm_euia@castelldefels.org

Presupuesto, servicios y deuda



En el pleno del pasado diciembre se aprobó el presupuesto del Ayuntamiento para el año 2002 con los votos favorables de los tres grupos políticos que forman el Gobierno municipal, y los votos en contra de los grupos de la oposición, entre ellos el Partido Popular.

El presupuesto ordinario del Ayuntamiento asciende a la cantidad de 5.167 millones de PTA, equivalentes a algo más de 31 millones de euros. A esto habría que añadir el presupuesto de inversiones y los de los patronatos y empresas municipales.

Nos dicen los grupos que forman el Gobierno municipal, que los 5.167 millones se gastarán en mejorar los servicios y las prestaciones sociales, en cumplimiento de su programa de gobierno, y que ese gasto supone un incremento del 11,1 % respecto al del año anterior.

¡Craso error! O peor, intento de enmascarar la verdad. Porque de esos 5.167 millones, 958 se gastan al servicio de la deuda que el Ayuntamiento ha ido acumulando desde que tenemos alcalde socialista. Es decir, más del 18,5 % del presupuesto (¡casi mil millones de PTA, o seis millones de euros!) se gastan en pagar intereses y amortizar la deuda contraída, por lo que solo quedan 4.209 millones de PTA al servicio del Ayuntamiento y de los ciudadanos.

¡Imaginense la de cosas que se podrían hacer con 958 millones de PTA! Por eso los ciudadanos no notan mejoría en la Ciudad y en sus servicios. Porque cada día cuesta más mantener la deuda.

¿Y que pasará en el futuro? Pues que cada día será peor. Es algo parecido a lo que pasa en una familia que gasta más de lo que gana, y que pide préstamos y más préstamos, con lo que cada día tiene que pagar más cuotas, y cada día tiene menos dinero para gastar.

Al final del año 2001 la deuda del Ayuntamiento ha sido, en números redondos, de unos 5.000 millones de PTA (30 millones de euros) y se prevé que sea de unos 7.000 millones de PTA (42 millones de euros) al final del 2002. Es decir, se habrá incrementado la deuda un 40%, por lo que en 2003 los habitantes de Castelldefels tendremos que pagar más de 8 millones de euros (1.350 millones de PTA) en las cuotas de la deuda.

Así nunca podrán mejorarse los servicios en la Ciudad. Pero en el 2003 habrá elecciones municipales y, hasta entonces, los ciudadanos deben ir valorando el comportamiento de los partidos para apreciar el que será capaz administrar bien y de sacar nuestra Ciudad de este pozo sin fondo en que nos han metido esos manirroto que gobiernan Castelldefels.

Grup Municipal del Partido Popular

Treballem per un millor finançament



Ara fa uns mesos regidores i regidors de tot Catalunya, entre ells dos de CiU de Castelldefels, Fabiola Roig i Carles Falomir, vàrem participar en el segon Congrés de Municipis de Catalunya, impulsat per les dues associacions de municipis de Catalunya ACM i FCM, per configurar, d'una manera consensuada per tots els partits del ventall català, el que hauria de ser el nou model municipal adaptat a les necessitats del segle XXI.

La feina que vàrem desenvolupar va ser intensa, elaborant propostes als nostres partits, presentant i defensant esmenes ...

Fruit de tot això, el Consell Nacional de l'Associació Catalana de Municipis i Comarques, a la qual l'actual equip de Govern de Castelldefels mai hi ha volgut pertànyer, ha aprovat una "proposta catalana de finançament local", que ja compta ara amb el compromís públic del conseller Homs de fer-la seva, impulsar-la i portar-la a l'àmbit de l'Estat.

És la proposta més agosarada que s'ha fet mai per reforçar la descentralització de l'estat i l'enfortiment de l'autonomia local. Proposa, entre altres:

- 1.- Augment no inferior al 25% del pes econòmic que fins ara és del 13% en relació a l'altres institucions: l'Estat té el 63% i Catalunya, actualment, el 24%
- 2.- Incrementar la participació dels ajuntaments en els tributs de l'Estat amb el mateix percentatge de variació de l'IBI
- 3.- Els ingressos de l'Estat relacionats amb el número d'habitants, sempre amb el padró actualitzat
- 4.- El Parlament ha de ser qui tingui competències en les hisendes locals i qui elabori la llei per fer-ne el repartiment
- 5.- Tenir present municipis turístics amb població no resident (Castelldefels n'és un)
- 6.- Evitar que les companyies elèctriques i de telecomunicacions eludeixin el pagament de taxes d'ús i aprofitament del domini públic
- 7.- IVA reduït per a obres d'infraestructures bàsiques i serveis socials
- 8.- Cadastre gestionat per la Generalitat
- 9.- Es demana que els ens locals participin en els tributs recaptats per l'Estat
- 10.- Rebuig a la Llei d'Estabilitat Pressupostària

Això comportaria per a Castelldefels una major flexibilitat pressupostària que revertiria en major i millor servei al ciutadà

L'ACM té des d'ara tot el suport del nostre grup municipal perquè puguem aconseguir tots aquests avenços,

Com tots els que vam treballar intensament en les sessions de treball del II Congrés, ens sentim part d'aquestes propostes i volem fer-les realitat

Treballarem tot el que calgui en el servei a les persones de Castelldefels.

Fabiola Roig, Santi Barona, Carles Falomir, David Grau

Grup Municipal CiU

Nos retractamos públicamente



Íbamos errados. Al hacer balance de nuestra actuación ante la problemática general de C'fels, hemos constatado nuestro contumaz desacierto en algunos temas.

Ahora, reconocemos que en la GALERIA DE TIRO se impartirá una enseñanza que hace mucha falta en C'fels. Ni la UPC, ni nadie del mundo de la educación, había pensado en algo tan necesario como es ubicar el aprendizaje y la práctica del tiro con armas de fuego, precisamente junto a centros escolares. Porque, digo yo, si los humanos no aceptamos diligentemente la PAZ y la SOLIDARIDAD que, con toda la razón del mundo, nos predica la Concejalía correspondiente, nada más lógico y natural que imponerlas a tiro limpio ¿no les parece?. Pero, eso sí, aprendamos a disparar, pasando antes por las instructivas clases de la GALERIA DE TIRO, por favor.

En cuanto a la PROSTITUCION, negocio de tanta raigambre, urbi et orbi, admitimos que, dada su importancia para el futuro de C'fels, merecía una regulación municipal (Club con Habitaciones) que la encauzara con criterios empresariales y de economía de escala: los prostíbulos en C'fels podrán tener hasta 20 habitaciones. Su dimensión y decoración se deja a la imaginación e iniciativa empresarial. Por ejemplo: amplias estancias y suits podrían dar todavía más capacidad al local y proporcionar más giro al negocio. Añadamos, a una actividad tan lúdica y voluptuosa, las ensaladas de tiros, al estilo Far West, entre los clientes armados, y el resultado es una ciudad de fuerte carácter: C'fels City, donde cada vez es más emocionante vivir.

También, sostenemos que Ca n'Aimeric, como espacio verde sobra, puesto que como todo el mundo sabe, en C'fels estamos inundados de espacios verdes. Los cuales resulta muy engorroso limpiar, con tanta vegetación, tantos árboles y tanta hierba. Mejor arrasarlo todo como en Canyars, y de paso acabar con los animalitos que viven allí y que constituyen un auténtico peligro. Tampoco necesitamos ningún equipamiento en esa parte de la ciudad, donde el vecindario ya se ha habituado a vivir sin ellos. Y si alguien se empeña en utilizar algún centro educativo, sanitario, social, cultural, deportivo, etc., ubicados en barrios alejados, puede utilizar la extensa, completa y eficiente red de autobuses urbanos que en los últimos 22 años nos ha procurado el equipo de gobierno municipal.

Y, para acabar, si algunos quieren tener también alcantarillado y pasear por su barrio sin peligro de romperse la crisma, que se rasquen el bolsillo y no se ofusquen por unos miles de millones de pesetas más o menos. Al fin y al cabo, el dinero ha de circular para crear riqueza. Si no ¿cómo se harían algunos ricos?. Hay que sacar a la gente los ahorrillos que es su obligación tener. Las cloacas han de ser de oro o, al menos, parecerlo y obviamente, ¡faltaría más!, cobrarlas a precio de oro.

De todas maneras y a pesar de todo, amables lectoras y lectores, la vida es bella.

Reciban, como siempre, un cordial saludo.

Màxim Costa

Grup Municipal AVVIC

(Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels)

e-mail: costacruz@infomail.lacaixa.es

Notícies

12.2001

Eleccions a la presidència local del Partit Popular de Castelldefels. Es presenten dos candidats, Jesús Romo y Benigno Andreu. Les eleccions comptabilitzen un 85 per cent de participació entre els afiliats al PP de la població. El candidat vencedor, i, per tant, nou president del PP local és Jesús Romo Hernán Pérez. Resident a Castelldefels des de 1969, Romo s'ha format a ESADE i ha ocupat càrrecs de direcció a diverses empreses multinacionals.

2.1.2002

Un total de 129 establiments de Castelldefels subscriuen el codi de bones pràctiques en relació a les transaccions comercials efectuades amb motiu de l'entrada en vigor de l'euro. Transcorregudes les primeres 24 hores de la nova moneda, l'OMIC de Castelldefels no ha rebut cap reclamació ni cap demanda d'informació sobre el tema. Tant l'OMIC com l'Institut Català de Consum han establert mecanismes de suport i control perquè no hi hagi confusions ni enrenous en la implantació de l'euro.

4.1.2002

Els usuaris dels comerços de Castelldefels es mostren il·lusionats amb la perspectiva de realitzar les seves compres en euros. Aquesta és la impressió del president de la Federació de Comerç de Castelldefels en el tercer dia de la nova moneda única europea. El president de la Fe-

deració, però, considera que la convivència de l'euro i la pesseta està causant alguns enrenous.

9.1.2002

L'escola pública Jacint Verdaguer demana a l'Ajuntament que emprengui mesures urgents per determinar si dues antenes de telefonia mòbil instal·lades als voltants del centre són perilloses per a la salut de l'alumnat. Sembla, però, que el mapa actual i futur de les antenes a Castelldefels està ben canalitzat i controlat. Aquesta impressió és després de la reunió mantinguda entre l'Ajuntament i la Federació d'Associacions de Veïns de Castelldefels. La Universitat Autònoma de Barcelona farà una medició de les antenes instal·lades, i comprovarà si els paràmetres de radiació són dins dels marcats pel decret de la Generalitat.

15.1.2002

Un hotel de 200 llits com a mínim es construirà a Can Rabadà, la zona industrial del municipi. L'empresa Heupac Systems Internacional SL, d'El Prat de Llobregat, obté el vist-i-plau de l'Ajuntament de Castelldefels per a la construcció del que podria ser l'establiment hotelier més gran de la ciutat. El nou hotel tindrà una superfície de 253 m² en planta soterrani, i entre 2.000 i 1.500 m² en plantes de la segona a la cinquena.

17.1.2002

L'Associació de Veïns de Bellamar demana a l'Ajun-

tament una moratòria abans de presentar les valoracions sobre el projecte d'urbanització del barri, un pas previ a l'aprovació i adjudicació d'aquestes obres. L'entitat presentarà al consistori una proposta alternativa amb l'objectiu de reduir el cost econòmic que significarà aquest projecte.

21.1.2002

L'Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC), un servei que ofereix l'Ajuntament des del mes d'octubre, ha atès fins ara 8.500 ciutadans. Aquest servei té previst ampliar el seu horari ben aviat, i així funcionar ininterrompudament de 8 del matí a 8 del vespre els dies laborables i els dissabtes de 10 a 1 del migdia. Satisfacció municipal per com està funcionant aquest nou servei.

22.1.2002

L'alcalde de Castelldefels, el socialista Agustín Marina, manifesta a Ràdio Castelldefels (98FM) que en principi no té previst tornar a presentar-se a la reelecció en les pròximes eleccions municipals que se celebren l'any vinent. D'aquesta manera, Marina posarà punt i final a 23 anys al capdavant del consistori castelldefelenc. L'alcalde també parla de la possibilitat de deixar l'alcaldia abans de la fi del mandat, tot i que "aquesta opció només seria possible en cas que el programa electoral del PSC estigués complet o en vies de ser-ho".

B.C.

Vivienda

Sorteo de Ca n'Alaió y Canyars Nord

La empresa municipal Castelldefels Projeccions, SA, informa que se encuentran a disposición de las personas interesadas las listas de admitidos y no admitidos en el sorteo de viviendas de Ca n'Alaió y Canyars Nord II Fase.

Para participar en el sorteo será requisito imprescindible que cada persona admitida retire de nuestras oficinas el número de participación en el mismo **antes del próximo 22 de febrero.**

► **Exposición de las listas:**
Castelldefels Projeccions
c/. Onze de Setembre, 2

Amics de la Bici

Itineraris en bicicleta per la comarca

L'Associació Amics de la Bici organitza itineraris per la comarca del Baix Llobregat.
Info: www.amicsdelabici.org.

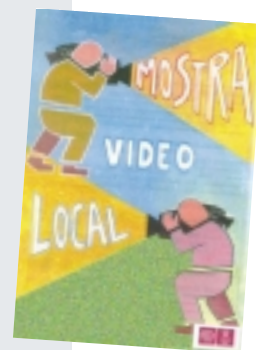
► **Diumenge 27 de gener:**
Matinal al Passeig Marítim del Prat per camins agraris tranquils. 10 h: FFCC de Sant Boi. Nivell baix.

Mostra 2002

6a Mostra de Vídeo Local: maig 2002

Estem preparant la sisena edició de la Mostra de Vídeo Local per al proper mes de maig.

Si ets aficionat al vídeo i tens alguna producció que t'agradaria ensenyar (cutmetratges, documentals, videoclips...) posa't en contacte amb nosaltres mitjançant el telèfon 93 665 73 02 o truca a l'àrea de Cultura de l'Ajuntament.



CARTA AL SR MANTECÓN

Benvolgut senyor,

M'agradaria fer-li un parell de precisions sobre la nostra participació en l'Agenda 21.

1.- L'Agenda 21, com vostè deu saber, és el fruit d'un acord entre molts països del món per buscar una manera de preservar el nostre planeta d'una especulació energètica, urbanística, etc., desmesurades, en les quals ens trobem immersos.

2.- CiU, no sols jo mateixa sinó moltes més persones, vam participar en la de Castelldefels il·lusionades.

3.- La primera decepció va venir quan vam veure que la majoria de es aportacions fetes pels nostres grups quedaven reduïdes i aigualides en un context molt generalitzat.

4.- I la gran decepció ha vingut al veure que, a partir de tenir aquest document tan generalitzat i que veiem que no comprometia a res en concret. El medi natural de Castelldefels continua amb els mateixos problemes i, a més a més, la política local que s'està aplicant atempta contra

els mínims desitjables. Així sí, senyor Mantecón, no només estem al costat sinó que abandonem qualsevol iniciativa ciutadana que defensi la recuperació, preservació i equilibri del nostre medi natural i l'avanç urbanístic. Ens sap greu i estem en contra que qui ha de liderar aquesta iniciativa ho vegi d'una altra manera.

Atentament,

F. Roig

CLUB RIVIERA, PP Y COHERENCIA

Hace unos días leía en la revista Alternativas de EUiA de Castelldefels el interesante artículo titulado El hilo se corta por lo más delgado, de Dolores Juliano, antropóloga y vecina de Castelldefels, sobre el tema de la prostitución en la ciudad.

En él, después de la afirmación que ante "una campaña que relaciona la prostitución con todos los demás problemas del pueblo y utiliza argumentos moralistas de viejo cuño y prohibicionistas, para realizar una

campaña política que no tiene mucho que ver con el tema mismo, sino que procura movilizar a la gente contra las autoridades municipales", alerta que "estas actitudes pueden tener rédito político a corto plazo, pero suponen fomentar fobias irracionales que pueden producir conflictividad social" y por ello propone superar "los prejuicios", definir "las molestias" e impulsar el diálogo y la mediación para tratar el tema con "seriedad" y "respetar el derecho de todos los implicados e implicadas", es decir de vecinos, vecinas y trabajadoras sexuales.

Creo que éste es el camino para abordar la cuestión. pero el PP, CiU y el partido AVVIC y algunas asociaciones vecinales, que ponen en el mismo panfleto reivindicativo el tratamiento de la prostitución con temas urbanísticos, deberían tener en consideración, pienso, las opiniones de Dolores Juliano.

Para ello hace falta voluntad y coherencia, cosas que a algunos como el PP no les caracterizan. Este partido de deechas está participando en su cruzada moralista en Castelldefels, pero se-

gún El Far del 21 de diciembre de 2001, a Jaume Torres, concejal del PP de Sant Climent, le requisaron el arma en el Club Riviera "por el comportamiento agresivo del edil" del PP, que presentaba "evidentes síntomas de hallarse bajo los efectos del alcohol".

De nuevo nos encontramos con la doble moral de la derecha. Hace años se manifestaban contrarios al derecho de las mujeres de interrumpir voluntariamente el embarazo, pero se hacían muchos viajes a Londres para abortar. Expresaban desacuerdos con la Ley de Divorcio, pero sus prácticas eran otras. Denostaban los riviéras, pero el concejal del PP de Sant Climent acude. Ahora son constitucionistas, pero no lo fue el señor Aznar cuando el referéndum constitucional.

Señor Lorenzo, concejal del PP de Castelldefels y responsable de su partido en el Baix Llobregat, ¿qué opina de que encontraran a un concejal de su partido en el Riviera, y con un arma?

Francisco Aguilar Festiva

El Club de Leones celebró su aniversario y las navidades

Como viene siendo habitual, el Club de Leones de castelldefels patrocinó el Conert de Nadal, este año a cargo de la Coral Margalló, el grupo instrumental de Collserola de Flautes de Bec y el violoncelista Kanji Minami, dirigidos por Aida Vera. También en colaboración con las escuelas se recogieron ali-

mentos, para finalizar con un macrofestival en el Cine Plaza, con la participación de Columbia Films.

El club celebró su aniversario en el Hotel Catalonia; al acto asistió la presidenta-gobernadora del Leonismo Español, M. Rosa Compte Martínez. ◀

B.C.



FARMÀCIES DE GUARDIA ▶ GENER-FEBRER



Febrer		Farmàcia
5	Dimarts	Puig
6	Dimecres	Martínez
7	Dijous	Ytarte
8	Divendres	Lladós
9	Dissabte	Monill
10	Diumenge	Guitón
11	Dilluns	Tibau
12	Dimarts	Chalmeta
13	Dimecres	Galcerà
14	Dijous	Diloy
15	Divendres	Mallasén
16	Dissabte	Gordo
17	Diumenge	Puig
18	Dilluns	Martínez
19	Dimarts	Ytarte
20	Dimecres	Lladós
21	Dijous	Monill
22	Divendres	Guitón
23	Dissabte	Tibau
24	Diumenge	Chalmeta
25	Dilluns	Galcerà
26	Dimarts	Diloy
27	Dimecres	Mallasén
28	Dijous	Gordo

Març		Farmàcia
1	Divendres	Puig
2	Dissabte	Martínez
3	Diumenge	Ytarte
4	Dilluns	Lladós
5	Dimarts	Monill
6	Dimecres	Guitón
7	Dijous	Tibau
8	Divendres	Chalmeta

- + Farmàcia Chalmeta**
C/ Arcadi Balaguer, 67
Telèfon 93 665 08 94
- + Farmàcia Diloy**
C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre)
Telèfon 93 665 26 94
- + Farmàcia Galcerà**
Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic)
Telèfon 93 665 74 09
- + Farmàcia Gordo**
Autovia (Cruïlla Av. dels Banys)
Telèfon 93 665 18 93
- + Farmàcia Maria Tibau López**
Av. Botigues de Sitges, 6
junt al Pont del Poal
Tel. 93 664 49 09 (Les Botigues de Sitges)
- + Farmàcia Lladós**
Av. Constitució, 378 (Baixador)
Telèfon 93 665 00 83
- + Farmàcia Mallasén**
C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park)
Telèfon 93 665 50 11
- + Farmàcia Martínez**
C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo)
Telèfon 93 665 11 38
- + Farmàcia Monill (Sentelles)**
Av. Constitució, 121
Telèfon 93 665 12 44
- + Farmàcia Puig**
Av. Diagonal, 30
Telèfon 93 665 23 18
- + Farmàcia Ytarte**
Av. de la Pineda, 20-22
Telèfon 93 665 48 11
- + Farmàcia Guitón**
C/ Pintor Serrasanta, 17
Telèfon 93 636 04 16

TELÈFONS D'UTILITAT PÚBLICA



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament	93 665 11 50
R. Taxis Castelldefels	93 665 35 57
Biblioteca Ramón Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 665 17 77
Creu Roja	93 665 82 51
Ambulàncies (24h.)	061 / 93 333 12 12
Comissaria de Policia	091 / 93 665 17 37
Correus	93 665 13 40
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11
Funerària	93 665 08 63 / 93 640 77 04
Informació sobre transports públics de Barcelona	93 412 00 00
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'esquadra (emergències trànsit)	088
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 636 19 52
Número Net	93 636 13 14
Parroquia	93 665 12 90
Policia Local	092 / 93 636 14 44
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11 / Fax 93 664 44 50
Tanatori de Ponent	93 633 34 12
Telegrams per telèfon	93 322 20 00

AUTOBUSOS



L95 Barcelona
Rda. Universitat
Castelldefels
Empresa: Mohn
Bellamar

Horari	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
Dill. a dissab.	7.00	22.30	6.00	21.15
Diu. i festius	7.30	22.30	6.30	21.15

Interval aproximat de pas cada 30 min.
Del 24-06 al 15-09 cada 20 min.

L96 Castelldefels
Bellamar
Empresa: Mohn
Pl. Estació

Horari	Des de Castelldefels		Des de Sant Boi de Ll.	
	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
Feiners	7.00	21.30	7.00	21.00
Diss. i festius	7.00	21.30	7.00	21.00
15-06/31-08				
Diss. i festius	8.00	21.00	8.00	21.00
1-09/14-06				

L97 Barcelona
Zona Universitària
Les Botigues
(Port Ginesta)
Empresa: Mohn

Horari	Primera Sortida	Última Sortida
	Sortida	Sortida
Desde Les Botigues de Sitges	6'50"	20'50"
Des de Castelldefels	7'00"	21'00"
Des de Barcelona (Diagonal)	8'00"	22'00"

*No circula dissabtes
De dilluns a dissabte, excepte festius
No circula el mes d'agost

N14 Barcelona
Pl. Catalunya
Castelldefels
Empresa: Mohn
Santiago Russiñol

Horari	Des de Barcelona		Des de Castelldefels	
	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
Tots els dies	23.30	4.30	23.30	3.30

Interval aproximat de pas cada hora

SERVEIS SANITARIS



Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.)
Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54

Matí: horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h
Tarda: horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h

Horaris de visites: de 9 a 11 h. i de 15 a 17 h.

URGÈNCIES

Dies laborables:
De 9 a 20 h

Centre Assistència Primària • Carrer Marconi - Tel. 93 664 05 54

De 20 a 09 h

Servei Ordinari d'Urgències • Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius:
24 h.

Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

SERVEI METEOROLÒGIC DE CASTELLDEFELS



del 20 de desembre al 19 de gener

- ▶ Màxima temperatura: 14,5°C (29 de desembre)
- ▶ Mitjana del període: 7,78°C
- ▶ Mínima temperatura: -3,5°C (25 de desembre)
- ▶ Precipitació total acumulada: 18,4 mm
- ▶ Mitjana de la màxima: 11,52°C
- ▶ Dies de precipitació: 4
- ▶ Mitjana de la mínima: 4,05°C
- ▶ Precipitació màx.: 8 mm el 3/1/02

Encarregats de l'Estació Meteorològica de Castelldefels
ORIOL FORADADA i ANGRILL
DAVID GRAÑA i SOLÉ

(En cas de consulta o contacte amb els encarregats de l'Estació, preguntar a l'Ajuntament de Castelldefels)

TRENS



BCN-Sants / Castelldefels										Castelldefels / BCN-Sants									
a5.40	7.40	10.06	12.10	a13.51	a15.21	a16.51	a18.21	a19.51	21.36	5.03	7.41	9.02	11.07	13.32	15.07	a16.50	18.32	20.07	22.38
6.06	8.06	10.10	12.36	14.06	15.36	17.06	18.36	20.06	21.40	a6.02	a7.48	9.07	11.32	13.37	a15.20	17.02	18.37	a20.20	
a6.10	8.10	10.36	12.40	14.10	15.40	17.10	18.40	20.10	22.06	a6.18	a7.56	a9.24	11.37	a13.50	15.32	17.07	a18.50	20.32	
6.36	8.36	10.40	a12.51	a14.21	a15.51	a17.21	a18.51	a20.21	22.40	6.37	8.02	9.32	12.02	14.02	15.37	a17.20	19.02	20.37	
6.40	8.40	11.05	13.06	14.36	16.06	17.36	19.06	20.36	23.06	b6.48	a8.15	9.37	12.07	14.07	a15.50	17.32	19.07	a20.50	
7.05	9.06	11.10	13.10	14.40	16.10	17.40	19.10	20.40	23.20	c6.55	a8.20	10.02	12.32	a14.20	16.02	17.37	a19.20	21.02	
7.10	9.10	11.36	a13.21	a14.51	a16.21	a17.51	a19.21	a20.49	00.06	7.02	b8.28	10.07	b12.37	14.32	16.07	a17.50	19.32	21.07	
a7.21	9.36	11.40	13.36	15.06	16.36	18.06	19.36	21.06		a7.14	8.32	10.32	13.02	14.37	a16.20	18.02	19.37	a21.30	
7.36	9.40	12.06	13.40	15.10	16.40	18.10	19.40	21.10		a7.25	8.37	10.37	13.07	a14.50	16.32	18.07	a19.50	21.37	
										7.32	a8.51	11.02	a13.20	15.02	16.37	a18.20	20.02	21.57	

a: Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.
b: Laborables de Lunes a Viernes. No circula del 24 de desembre al 4 de gener i del 25 al 28 de març.
Feiners de Dilluns a Divendres. No circula del 24 de desembre al 4 de gener i del 25 al 28 de març.
c: Laborables de Lunes a Sábado. No circula el 30 de març. Circula el 20 de maig.
Feiners de dilluns a dissabte. No circula el 30 de març. Circula el 20 de maig.
Duración del viaje / Durada del viatge: Barcelona Sants 17' / Passeig de Gràcia 22' / Clot Aragó 25'

Taxifels



Ràdio Taxi Castelldefels

Tels: 93 665 22 22
93 665 35 57

- ▶ Servicio rápido, seguro y personalizado
- ▶ Desplazamientos de largo recorrido
- ▶ Visitas turísticas
- ▶ Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas
- ▶ Prioridad en servicios urgentes
- ▶ Coches con aire acondicionado



oficina d'atenció ciutadana
de l'Ajuntament de Castelldefels

Horari des de l'1 de febrer: De dilluns a divendres,
de 8 del matí a 8 de la tarda.